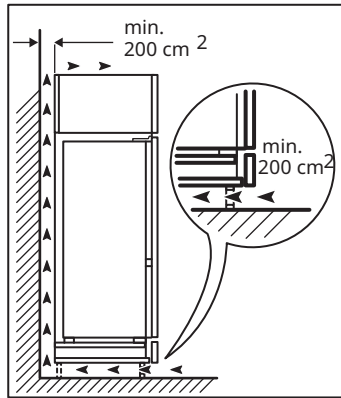


SKOGSNÄS



Design and Quality
IKEA of Sweden

EUSKARA	5
CATALÀ	19
GALEGO	33



www.ikea.com



Eduki-taula

Segurtasun-informazioa	5	Aholkuak	12
Segurtasun-jarraibideak	6	Garbiketa eta mantentze-lanak	13
Produktuaren deskribapena	8	Arazoak konpontzea	14
Lehen erabilera	8	Datu teknikoak	15
Funtzionamendua	9	Ingurumenari buruzko oharra	16
Eguneroko erabilera	11	IKEA-ren BERMEA	17

Segurtasun-informazioa

Aparatua instalatu eta erabili aurretik, irakurri arretaz emandako jarraibideak. Fabrikatzaileak ez du erantzukizunik izango instalazio edo erabilera oker batek zauriak edo kalteak eragiten baditu. Gorde beti argibideak aparatuarekin batera, etorkizunean kontsultatu ahal izateko.

Ume eta pertsona zaurgarrien segurtasuna



ADI: Sutea izateko arriskua eta material errekorak

- Aparatu hau 8 urte eta gorako umeek erabili dezakete, bai eta gaitasun fisiko, sentzorial edo mental urrituak dituzten edo esperientzia eta jakintzarik ez duten pertsonak ere, baldin eta ikuskapenarekin erabiltzen badute edo aparatuaren erabilera seguruaren inguruko jarraibideak eman bazaizkie eta dakartzan arriskuak ulertzen badituzte. Umeak ezin dira aparatuarekin jolastu.
- Garbiketa eta erabiltzailearen mantentze-lanak ezin dituzte umeek egin ikuskapenik gabe. Umeak gainbegiratu behar dira aparatuarekin jolasten ez direla ziurtatzeko. 3 eta 8 urte bitarteko umeek hozte-aparatuak kargatu eta deskargatu ditzakete.
- 3 urte beherako umeak aparatutik urrun mantendu behar dira.
- 3 eta 8 urte bitarteko umeak aparatutik urrun mantendu behar dira, ez badira une oro ikuskatzen.
- Gorde bilgarri guztiak umeengandik urrun eta deuseztatu modu egokian.

Segurtasun orokorra

- Aparatu hau etxean erabiltzeko eta antzeko asmoetarako egin da, hala nola:
 - dendetako langileen sukaldetan, bulegotan eta bestelako lan-inguruneetan;
 - landetxetan eta hotel, motel eta beste bizitegi-inguruneetako bezeroentzat;
 - logela eta gosaria eskaintzen duten zerbitzu motako inguruneetan;
 - catering eta antzeko txikizkako salmenten aplikazioetarako.
- **ADI:** Mantendu aireztapen irekidurak, bai aparatuaren itxituren edo inguruko esparruan, oztoporik gabe.
- **ADI:** Ez erabili gailu mekanikorik edo bestelako baliabiderik desizozte prozesua bizkortzeko, fabrikatzaileak gomendaturikoak baino ez.
- **ADI:** Ez kaltetu hozte-zirkuitua.
- **ADI:** Ez erabili aparatua elektrikorik elikagaiak gordetzeko konpartimentuen barruan, baldin eta fabrikatzaileak gomendaturiko motakoak ez badira.
- **ADI:** Ez erabili ur-espraia edo lurruna aparatua garbitzeko.
- **ADI:** Garbitu aparatua trapu heze eta leun batekin. Erabili soilik garbigarri neutroak. Ez erabili garbiketako produktu edo espartzu urragarririk, disolbatzailerik edo metalezko objekturik.
- **ADI:** Ez gorde aparatuaren barruan propulsatzaile sukoiak dituzten aerosol-latak bezalako substantzia leherkorak.
- **ADI:** Elikadura-kablea kaltetuta badago, fabrikatzaileak, haren zerbitzu-agentek

edo antzeko kualifikazioa duen norbaitek ordeztu behar du arriskua ekiditeko.

- **ADI:** Aparatua kokatzean, ziurtatu elikadura-kablea ez dagoela trabatuta edo kaltetuta.
- **ADI:** Ez jarri hainbat irteerako entxufe eramangarririk edo elikatze-iturri eramangarririk aparatuaren atzealdean.
- Atea denboraldi luzeez irekita mantentzeak aparatuaren konpartimentuen tenperatura nabarmenki igotzea eragin dezake.
- Garbitu aldizka elikagaiekin eta estolderia-sistema irisgarriekin kontaktuan egon daitezkeen gainazalak.
- Garbitu ur-deposituak, 48 orduz erabili ez badira; hustu ur-hornidura batera

konektatutako ur-sistema, 5 egunez urik atera ez bada.

- Gorde haragi eta arrain gordinak ontzi egokietan hozkailuan, beste elikagai batzuekin kontaktuan ez egoteko edo haien gainean tantarik ez izateko.
- Hozkailua denboraldi luzez hutsik uztekoan, itzali, desizoztu, garbitu, lehortu eta utzi atea irekita lizuna garatu ez dadin aparatuan.
- Bi izarreko elikagai-konpartimentuak egokiak dira aurrez izoztutako elikagaiak gordetzeko, izozkiak gordetzeko edo egiteko eta izotz-puskak egiteko.
- Bat, bi eta hiru izarreko konpartimentuak ez dira egokiak elikagai freskoak izozteko.
- **ADI:** Aparatuaren ezegonkortasunak sortutako kalteak ekiditeko, jarraibideen arabera finkatu behar da.

Segurtasun-jarraibideak

Instalazioa

- Aparatua bi pertsonak edo gehiagok maneiatu eta instalatu behar dute.
- Instalazioa eta mantentze-lanak, elikadura-kablearen ordezkapena barne, fabrikatzaileak edo teknikari kualifikatu batek egin beharko ditu, fabrikatzailearen jarraibideekin eta indarrean dauden tokiko segurtasun-arauekin bat etorriz. Arriskurik ez izateko, ez konpondu eta ez ordeztu aparatuaren piezarik, elikadura-kablea barne, erabiltzailearen eskuliburuan berariaz adierazten ez bada.
- Kendu bilgarri osoa.
- Ez instalatu edo erabili kaltetutako aparatu bat.
- Jarraitu aparatuarekin emandako instalazioaren jarraibideak.
- Izan kontu beti aparatua mugitzean, astuna baita. Erabili beti segurtasun-eskularruak eta oinetako itxiak.
- Izan kontu zorua (adibidez, parketa) ez kaltetzeko aparatua mugitzean.
- Ziurtatu aparatua ez dagoela bero-iturri batetik gertu.
- Instalatu eta nibelatu aparatua bere pisua jasan dezakeen zoru batean eta bere tamaina eta erabilerarako egokia den kokapen batean.
- Ziurtatu aireak aparatuaren inguruan ibil daitekeela.
- Lehen instalazioan edo atea alderantzikatu ostean, itxaron 4 ordu gutxienez aparatua berriro elikadura-iturrira konektatu aurretik. Horrela, olioak konpresorera itzuliko da.

- Aparatuan edozein ekintza burutu aurretik (adibidez, atea alderantzikatu), kendu konektorea entxufetik.
- Ez instalatu aparatua eguzki-argiak zuzenean jotzen dion leku batean.
- Ez instalatu aparatua oso hezeak edo oso hotzak diren lekuetan, upeltegi batean esaterako.
- Instalatu aparatu hau aparatuaren fabrikatzaile-plakan adierazitako klima klasearekin bat datorren giro-tenperatura duen kokapen batean. Horrek aparatuaren funtzionamendu egokia bermatuko du. Hona hemen klima klaseen azalpena:
 - "SN" zeinuak, hozkailua 10°C eta 32°C bitarteko giro-tenperaturan erabili behar dela adierazten du.
 - "N" zeinuak, hozkailua 16°C eta 32°C bitarteko giro-tenperaturan erabili behar dela adierazten du.
 - "ST" zeinuak, hozkailua 16°C eta 38°C bitarteko giro-tenperaturan erabili behar dela adierazten du.
 - "T" zeinuak, hozkailua 16°C eta 43°C bitarteko giro-tenperaturan erabili behar dela adierazten du.

Konexio elektrikoa

⚠ ADI! Sutea edo deskarga elektrikoa izateko arriskua.

⚠ ADI! Aparatua kokatzean, ziurtatu elikadura-kablea ez dagoela trabatuta edo kaltetuta.

⚠ ADI! Ez erabili konektore anitzeko egokigailuak edo kable luzagarriak.

- Aparatua lurrera konektatuta egon behar du.
- Ziurtatu fabrikatzaile-plakaren parametroak elikatze-iturriaren baldintza elektrikoekin bateragarriak direla.
- Erabili beti instalazio egokia eta deskargaren aurkako babesa duen entxufe bat.
- Ziurtatu osagai elektrikoak kaltetzen ez dituzula (adibidez, elikatze-konektorea, elikatze-kablea edo konpresorea). Jarri harremanetan baimendutako zerbitzu-zentro edo elektrikari batekin osagai elektrikoak aldatzeko.
- Elikatze-kableak elikatze-konektorea baino maila baxuagoan egon behar du.
- Ez konektatu elikatze-konektorea elikatze-entxuferra instalazioa bukatu aurretik. Ziurtatu elikatze-konektorea eskuragarri dagoela instalazioaren ostean.
- Ez tira egin elikatze-kabletik aparatua deskonektatzeko. Tira egin beti elikatze-konektoretik.
- Erresuma Batua eta Irlanda soilik:
Aparatu hau 13 A-ko elikatze-konektore bat du. Elikatze-konektorearen fusiblea aldatu behar bada, erabili soilik 13 A-ko ASTA (BS 1362) fusiblea.

Erabilera

⚠ ADI! Kalteen, erreduren, deskarga elektrikoaren edo sutearen arriskua.



Hozte-zirkuituaren hodiekin R600a hozgarri kantitate txikia dute, ekologikoa baina sukoia dena. Ez du ozono-geruza kaltetzen, ezta berotegi-efektua handiagotzen. Hozgarria irteten bada,

begiak kaltetu ditzake edo su hartu dezake. Ez kaltetu hodiak.

- Konpresorearen gainazala berotu daiteke ohiko funtzionamenduan. Ez ukitu eskuekin.
- Ez aldatu aparatua honen zehaztapenak.
- Ez jarri aparatua elektrikoak (adibidez, izozki-makinak) aparatua barruan, baldin eta fabrikatzaileak egokitzen hartu ez baditu.
- Hozte-zirkuitua kaltetzen bada, ziurtatu ez dagoela sugarrik eta sua sor dezaketen iturriarik gelan. Aireztatu gela.
- Ez utzi elementu beroek aparatua plastikozko zatiak uki ditzaten.
- Ez gorde botilako edaririk izozkailuan, leherketarik edo bestelako galerarik gerta ez dadin.
- Ez gorde gas edo likido sukoia aparatuan.
- Ez jarri elementu sukoia edo produktu sukoiekin bustita dauden produktuak aparatua barruan, gainean edo aparatutik gertu.
- Ez ukitu konpresorea edo kondentsadorea. Bero daude.

- Ez kendu eta ez ukitu produktuak elikagai-konpartimentutik eskuak bustita badituzu.
- Ez irentsi izotz-paketeen edukia (ez-toxikoa).
- Ez jan izotz-puskak edo poloak izozkailutik atera eta berehala, hotzak eragindako erredura gerta baitaiteke.
- Desizoztutako elikagaiak ez dira berriro sartu behar elikagai izoztuen konpartimentuan.
- Jarraitu elikagai izoztuak gordetzeari moduari buruzko gordetze-jarraibideak.

Barneko argia

⚠ ADI! Deskarga elektriko izateko arriskua.

- Aparatuaren barnean erabilitako bonbila etxetresnetarako diseinatuta dago zehazki eta ez da egokia etxeko gelen argiztapen orokorrerako ((EB) 2019/2020).

Mantentzea eta garbiketa

⚠ ADI! Aparatua kaltetu edo hondatzeko arriskua dago.

- Mantentze-lanak hasi aurretik, desgaitu aparatua eta deskonektatu elikatze-konektorea elikatze-entxufetik.
- Aparatu honek hidrokarburoak ditu hozte-unitatean. Soilik kualifikatutako pertsona batek egin ditzake mantentze-lanak eta unitatearen kargatzea.

Zerbitzua

- Aparatua konpontzeko, jarri harremanetan eskuliburu honen amaieran zerrendatuta dagoen baimendutako zerbitzu-zentro batekin.
- Erabili ordezeko pieza originalak soilik.

Deuseztatzea

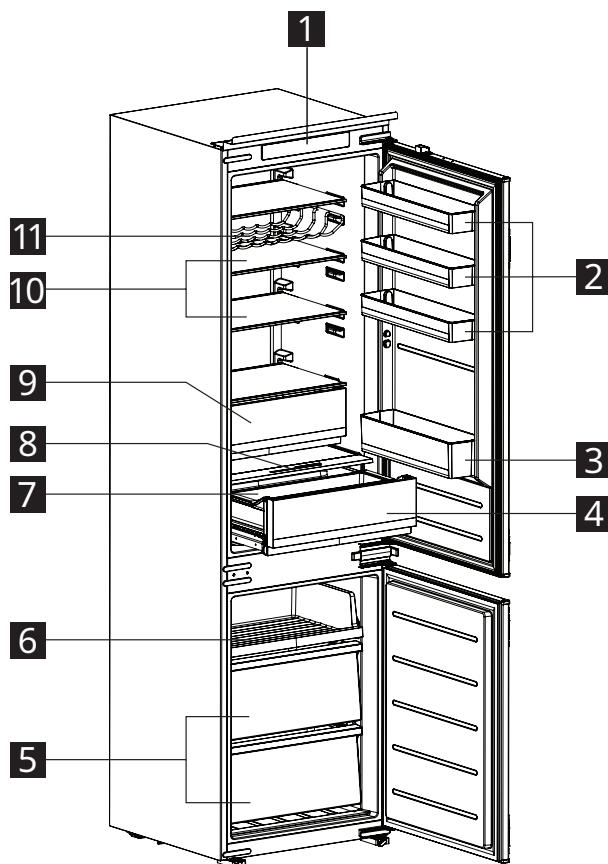
⚠ ADI! Kalteak edo itotzea eragiteko arriskua.

- Deskonektatu aparatua elikatze-iturritik.
- Moztu kablea eta baztertu.
- Kendu ateak umeak eta maskotak barruan harrapaturik gera ez daitezen.
- Aparatuaren hozte-zirkuituak eta material isolatzaileek ozonoa errespetatzen dute.
- Apar isolatzaileak gas sukoia du. Jarri harremanetan udal-administrazioarekin aparatua modu egokian deuseztatzeari buruzko informazioa jasotzeko.
- Ez kaltetu bero-trukagailutik gertu dagoen hozte-unitatearen zatia.

Fabrikatzaileak ez du erantzukizunik hartuko pertsonen, animalien edo etxearen egindako kalteengatik, aurreko gomendio eta neurriak errespetatzen ez badira.

Produktuaren deskribapena

Produktuaren informazio orokorra



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Kontrol-panela | 7 Gidaridun erretilua |
| 2 Ateko ontziak | 8 Hezetasun-txirrista |
| 3 Botilen ontzia | 9 Tenperatura baxuko tiradera |
| 4 Barazkien tiradera | 10 Kristalezko apalak |
| 5 Izozkailuko tiraderak | 11 Ardo-botilategia |
| 6 Izozkailuko erretilua | |

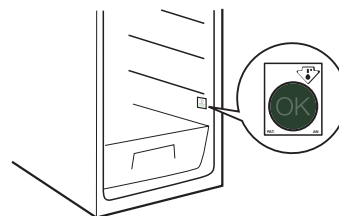
Lehen erabilera

Konektatu aparatua elikatze-iturrira. Elikagaiak gordetzeko tenperatura egokiak lehenespenez ezarrita daude (tartekoak).

Garrantzitsua!

Aparatu hau Frantzia saltzen da. Herrialde honetan indarrean dagoen araudiaren arabera, gailu berezi bat jarri behar da (ikusi irudia) hozkailuaren beheko konpartimentuan, guneko hotzera zein den adierazteko.

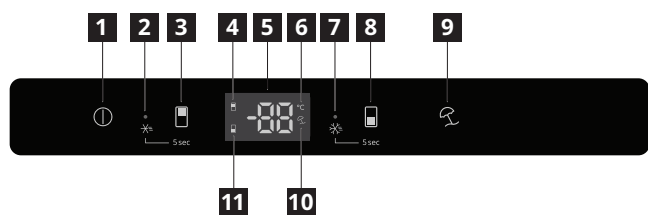
Oharra: Piztu ondoren, aparatua 4-5 ordu behar ditu tenperatura egokia lortzeko, elikagaien ohiko bolumen bat gordetzeko.



Irudia erreferentziarako soilik da

Funtzionamendua

Kontrol-panela



- 1** Pizte/Itzaltzeko botoia
- 2** Super-hozte moduaren adierazlea
- 3** Hozkailuaren tenperaturaren botoia
- 4** Hozkailuaren adierazlea
- 5** LCD pantaila
- 6** Tenperaturaren unitate-adierazlea
- 7** Super-izozte moduaren adierazlea
- 8** Izozkailuaren tenperaturaren botoia
- 9** Oporren moduaren botoia
- 10** Oporren moduaren adierazlea
- 11** Izozkailuaren adierazlea

Oharra: Ez erabili objektu zorrotzik kontrol-panela erabiltzeko. Kontrol-panela urratu edo kaltetu baitezakete.

Aparatua piztea

Elikatze-konektorea entxufe batera konektatzen baduzu, aparatua piztu egiten da, soinu bat igortzen du eta funtzionatzen hasten da, aurrez zehaztutako konfigurazioa edo erabilitako azken konfigurazioa erabiliz.

Aparatua itzaltzea

- Aparatua itzaltzeko, sakatu eta mantendu pizteko/itzaltzeko botoia (1) 10 segundoz. Aparatuak kontrol-panela itzaltzen du eta funtzionatzeari uzten dio. **Oharra:** Aparatua itzalita dagoenean, kontrol-paneleko botoi guztiak, itzaltzeko/pizteko botoia ezik, (1) desgaituta daude. Desgaitutako botoia sakatzean, aparatuak txirrina jotzen du.
- Aparatua berriro pizteko, sakatu eta mantendu pizteko/itzaltzeko botoia (1) 10 segundoz. Aparatuak kontrol-panela pizten du eta bere funtzionamenduari ekiten dio berriro.
- Aparatua elikatze-iturritik deskonektatzeko, deskonektatu elikatze-konektorea entxufetik.

Pantaila

- Aparatua entxufatu ostean, LCD pantaila osoa eta adierazle guztiak piztuko dira 3 segundoz. Ondoren, pantailak hozkailuaren konpartimentuan ezarritako tenperatura erakutsiko du °C-tan.
- Izozkailuaren konpartimentuaren ezarritako tenperatura ikusteko, sakatu izozkailuaren

tenperaturaren botoia (8). Izozkailuaren adierazlea (11) pizten da.

- Hozkailuaren konpartimentuaren tenperatura berriro ikusteko, sakatu hozkailuaren tenperaturaren botoia (3). Hozkailuaren adierazlea (4) pizten da.
- Atea ixten bada eta botoirik sakatzen ez bada, LCD pantaila eta adierazle garrantzitsuak 15 segundoz itzaliko dira. Berriro pizteko, sakatu edozein botoi edo ireki atea.
- Ezagutzen den akats bat ematen bada, aparatuak honako errore-kodeetako bat erakutsiko du LCD pantailan eta soinu bat joko du. Soinua eteteko, sakatu edozein botoi.

Errore-kodea	Akatsa
E1	Hozkailuko tenperatura-sentsorearen akatsa
E2	Izozkailuaren tenperatura-sentsorearen hutsegitea
E5	Izozkailuko izotza kentzearen tenperatura-sentsorearen hutsegitea
E7	Giroko tenperatura-sentsorearen akatsa
E6	Barne-komunikazioko akatsa

Oharra: Errore-kode hauetako bat ikusten baduzu, jarri harremanetan baimendutako zerbitzu-zentroarekin aholkurako.

Tenperaturak ezartzen

Tenperatura gomendatuak
Hozkailuko konpartimentua: +5°C (ezarpen lehenetsia)
Izozkailuaren konpartimentua: -20°C (ezarpen lehenetsia)

Aparatua lehen aldiz entxufatzean, lehenetsitako tenperaturak ezartzen ditu. Aparatua berriro entxufatu eta piztean, tenperaturak azkenekoz ezarritako tenperaturak ezartzen ditu, baldin eta memoria-funtzioa piztuta badago.

- Hozkailuaren tenperatura doitzeko, sakatu hozkailuaren tenperaturaren botoia (3) tenperatura erabilgarrietan mugitzeko (2°C eta 8°C bitartean) nahi duzun tenperatura pantailan agertzen den arte. Hozkailuaren adierazleak (4) kliskatuko du doiketean zehar eta kliskatzeari utziko dio ezarritako tenperatura ezartzean.



- Izozkailuaren tenperatura doitzeko, sakatu izozkailuaren tenperaturaren botoia (8)

temperatura erabilgarrietan mugitzeko (-24°C eta -16°C bitartean) nahi duzun tenperatura pantailan agertu arte.

Izozkailuaren adierazleak (■) kliskatuko du doiketan zehar eta kliskatzeari utziko dio ezarritako tenperatura ezartzean.



Aholkuak:

- Ezin dira doitu hozkailuaren eta izozkailuaren tenperaturak aparatua oporren moduan dagoenean.
- Ezarritako tenperatura zenbat eta txikiagoa izan, orduan eta denbora gehiago izango duzu elikagaiak modu seguruan gordetzeko, eta aparatua elektrizitate gehiago kontsumituko du.
- Ezarritako tenperatura zenbat eta handiagoa izan, orduan eta azkarrago usteltzen dira gordetako elikagaiak, eta aparatua elektrizitate gutxiago kontsumitzen du.

Super-hozte modua

Oharra: Super-hoztearen funtzioa bereziki diseinatuta dago hozkailuaren konpartimentuan berriki jarritako elikagaiak azkar hozteko. Janari bero kantitate handia baduzu, adibidez, erosketak egin ondoren, super-hoztearen funtzioa aktibatzea gomendatzen da. Horrela, produktuen hozte azkarra bermatu eta tenperaturaren igoera murriztu dezakezu, barruko beste elikagai guztien kontserbazioa modu eraginkorrean luzatuz.

- Jarri aparatua super-hozte moduan, sakatu eta mantendu hozkailuaren tenperaturaren botoia (■) 5 segundoz. Super-hozte moduaren adierazleak (⌘) kliskatu egingo du eta aparatua 2°C bistaratuko du pantailan. Modu honek eragina izango du adierazleak kliskatzeari uztean.
- Aparatua automatikoki irtengo da super hozte-modutik, modu horretan 6 orduz egon ondoren edo hozkailuaren tenperatura 2°C-ra iristen denean. Modu honetatik lehenago irteteko, sakatu hozkailuaren tenperaturaren botoia (■).

Super-izozte modua

Oharra: Super-izozte moduaren funtzioa izozkailuaren konpartimentuko janariaren balio nutrizionala bermatzeko diseinatua dago. Janaria denbora oso laburrean izoztu dezake. Une batean elikagai asko izozten bada edo elikagaia azkar izoztu behar bada, super-izoztearen funtzioa piztea eta elikagaia jartzea gomendatzen da. Une horretan, handitu egingo da izozteko konpartimentuaren izozte-abiadura. Energia kontsumoa areagotuko da funtzioa PIZTUTA egotean.

- Aparatua super-izozte moduan jartzean, sakatu eta mantendu izozkailuaren tenperaturaren botoia (■) 5 segundoz. Super-izozte moduaren adierazleak (⌘) kliskatuko du eta aparatua -24°C bistaratuko

du pantailan. Modu honek eragina izango du adierazleak kliskatzeari uztean.

- Aparatua automatikoki irtengo da super-izozte modutik modu horretan 40 ordu egon ondoren. Modutik lehenago irteteko, sakatu izozkailuaren tenperaturaren botoia (■).

Oporren modua

Gailua denbora luzez erabili gabe utzi aurretik, oporren moduan jar dezakezu energia aurrezteko. Oporren moduan, aparatua ez du hozkailuaren konpartimentua hozten eta izozkailuaren konpartimentua -20°C-ko tenperaturan mantentzen du.

Oharrak:

- Ez gorde elikagairik hozkailuaren konpartimentuan aparatua oporren moduan dagoenean. Utzi hozkailuaren atea irekita, airea konpartimentuan zehar ibiltzeko adina. Horrela, lizuna eta kiratsa sortzea ekidingo duzu.
- Bai hozkailuaren tenperaturaren botoia (■) eta bai izozkailuaren tenperaturaren botoia (■) desgaitzen dira aparatua oporren moduan dagoenean.
- Aparatua oporren moduan dagoenean, sakatu eta mantendu oporren moduaren botoia (⌘) 3 segundoz. Oporren moduaren adierazleak (⌘) kliskatuko du eta aparatua -20°C bistaratuko du pantailan. Modu honek eragina izango du adierazleak kliskatzeari uztean.
- Oporren modutik irteteko, sakatu eta mantendu oporren moduaren botoia (⌘) 3 segundoz. Oporren moduaren adierazlea (⌘) itzaltzen da.

Memoria-funtzioa

Aparatua memoria-funtzioa du eta ia denbora osoan dago piztuta. Aparatua itzali edo deskonektatzen baduzu, edo itzalaldi bat gertatuz gero, berriz ere martxan jarriko da, berriro piztu ondoren erabilitako azken ezarpenak erabiliz.

Era berean, aparatua super-hoztearen, super-izoztearen edo oporren modutik irten ondoren, modu horretan sartu aurretik erabilitako ezarpenak erabiliz funtzionatzen jarraituko du.

Oharrak:

- Gailuak ez du gogoratuko zenbat denbora igaro den super-hoztearen edo super-izoztearen moduan. Beraz, adibidez, berriro piztu ondoren super-hoztearen modura itzultzen bada, modu hau beti exekutatu du 6 orduz automatikoki irten aurretik.
- Aparatua bere memoria-funtzioa piztuko du 30 minutu baino gehiagorik etengabe funtzionatzen egon ondoren bakarrik. Beraz, 30 minutu baino gutxiagorik etengabe funtzionatzen egon ondoren desentxufatzen baduzu, ez ditu erabilitako azken ezarpenak gogoratuko.

Atea irekitzea eta ixtea

- Hozkailuaren konpartimentuaren barruko LED argia hozkailuaren atea irekitzen denean pizten da eta atea ixten denean itzali egiten da.
- LCD pantaila eta adierazle garrantzitsu guztiak hozkailuaren atea irekitzen denean pizten dira eta atea itxi eta 15 segundora itzali egiten dira.

Ate irekiaren alarma

- Hozkailuaren atea 120 segundo baino gehiago irekita jarraitzen badu, atea irekitzeko alarma

desaktibatuko da. Alarma gelditzeko, itxi atea edo sakatu edozein botoi.

- Alarma botoi bat sakatuta geldiarazten baduzu eta atea irekita mantentzen baduzu, alarma berriro piztuko da beste 120 segundo igaro ondoren. Atea 15 minutu baino gehiagoz irekita izanez gero, aparatuak alarma eta LED argia itzaliko ditu, eta ohi bezala funtzionatzen jarraituko du.
- **Oharra:** Atea irekitzeko alarma desaktibatu egiten da aparatua oporren moduan dagoenean.

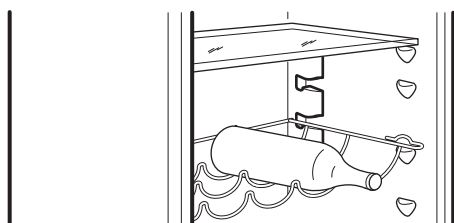
Eguneroko erabilera

Tenperatura baxuko tiradera

- Tenperatura baxuko tiradera da hozkailuaren konpartimentuko gunerik hotzena. Ezarritako tenperatura baino 1 edo 2°C baxuagoa mantentzen du.
- Gorde tiradera honetan elikagai galkorrak, hala nola arraina, hestebeteak eta haragia, denbora gehiago egon daitezen fresko. **Oharra:** Gorde haragi freskoa tiradera honetan bi egunez gehienez, freskotasun onena bermatzeko.

Ardo-botilategia

- Ardo-botilategia ardo-botilak gordetzeko diseinatua dago. Botilategia beirazko hiru apaletako edozeinen azpian jar daiteke.
- Jarri botila itxiak horizontalean botilategian.
- Erabili botilategia soilik botiletan datozen edariak gordetzeko.
- Botilategia hozkailutik atera daiteke, garbitzeko edo behar ez baduzu.



Irudia erreferentziarako soilik da

Barazkien tiradera eta hezetasun-kontrola

Barazkien tiradera fruta eta barazki freskoak gordetzeko lekurik onena da. Barazkien tiraderako airearen hezetasuna doi dezakezu hezetasunaren graduatzailearen bidez. Horri esker, fruta eta barazki freskoak ohiko gordetzearekin baino bi aldiz denbora gehiago gorde daitezke.

Barazkien tiraderako airearen hezetasuna gorde beharreko produktu motaren eta kantitatearen arabera ezar daiteke:

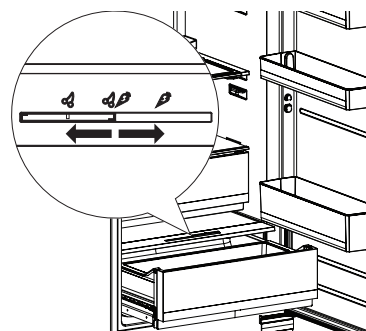
Produktuak	Airearen hezetasun iradokia
Nagusiki fruta edo karga handiak	Baxuagoa
Nagusiki barazkiak, karga nahasia edo txikia	Altuagoa

Oharrak:

- Hotzarekiko sentikorra den fruta (adib. anana, platanoa, papaia eta zitrikoak) eta hotzarekiko sentikorrak diren barazkiak (adib. berenjenak, pepinoak, kalabazina, piperrak, tomateak eta patatak) hozkailutik kanpo gorde behar dira, 8-12°C inguruko tenperaturan, kalitatea eta zaporea ezin hobeki kontserbatzeko.
- Barazkien tiraderan kondentsazioa sor daiteke, biltegitratutako elikagaien eta kantitatearen arabera. Kendu kondentsazioa zapi lehor batekin, eta egokitu airearen hezetasuna barazkien tiraderan hezetasunaren graduatzailearekin.

Hezetasunaren graduatzailea barazkien tiraderaren estalkiaren aurrealdean dago.

- Airearen hezetasuna handitzeko, mugitu eskuinerantz graduatzailea.
- Airearen hezetasuna murrizteko, mugitu ezkerrerantz graduatzailea.

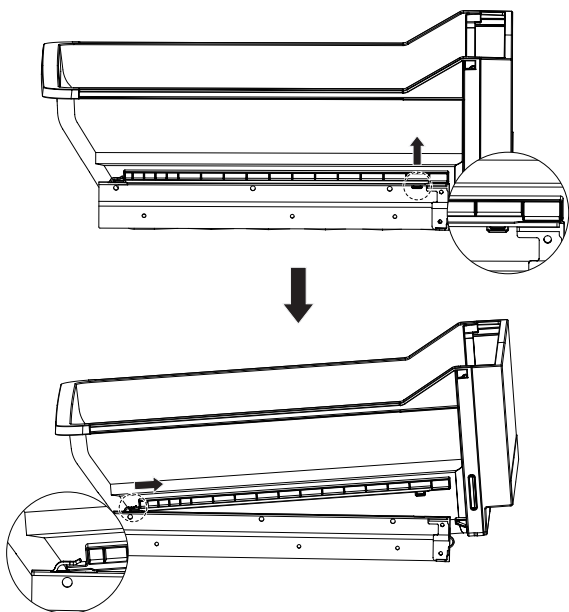


Barazkien tiradera oinarri irristakor bati lotuta dago, eta aparatutik atera daiteke.

Barazkien tiradera kentzeko, jarraitu urrats hauek:

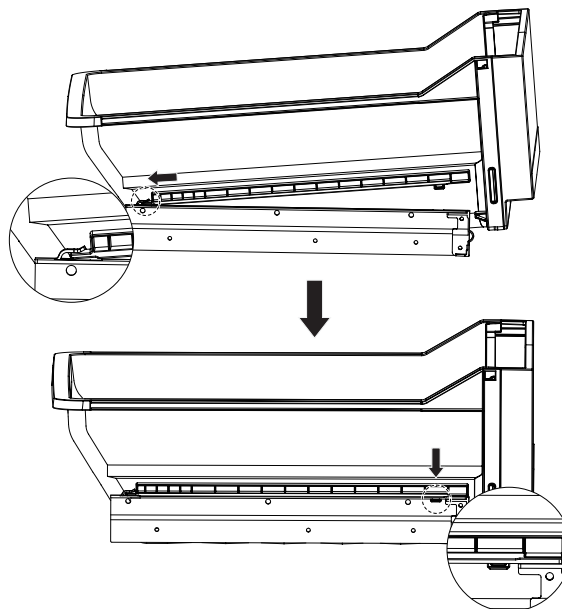
1. Kendu guztiz tiradera.

2. Altxa tiraderaren aurrealdea oinarritik.
3. Urrundu tiradera oinarritik.



Barazkien tiradera berriz instalatzeko, jarraitu urrats hauek:

1. Kendu guztiz oinarria.
2. Jarri tiraderaren atzeko aldea oinarriaren gainean, gero, irristatu atzeko bi mihiak oinarriaren bi zirrikietan.
3. Sartu aurreko bi fitxak oinarrian.



Aholkuak

Janari freskoa izozteko aholkuak

- Estali edo bildu elikagaia, batez ere zapore sendoa badu.
- Jarri elikagaiak, aireak bere inguruan libreki zirkulatu ahal izan dezan.
- Errendimendu hobea izateko, utzi nahikoa leku hozkailuaren konpartimentuan, aireak bilgarrien inguruan zirkulatzeko. Utzi nahikoa leku aurrealdean ere atea indarrez itxi ahal izateko.
- Ez gorde elikagai berorik edo likido lurrungarririk hozkailuan.
- Haragia (mota guztietakoa): bildu bilgarri egokian eta jarri kristalezko apalean barazkien tiraderaren gainean. Gorde haragia gehienez 1-2 egunez.
- Jaki egosiak eta plater hotzak: estali eta jarri edozein apaletan.
- Fruta eta barazkiak: ondo garbitu eta jarri barazkien tiraderan. Platanoak, patatak, tipulak eta baratxuriak ez dira hozkailuan gorde behar bildu ezean.
- Gurina eta gazta: jarri ontzi hermetiko berezietan edo bildu aluminiozko paperean edo politenoazko poltsetan, ahalik eta aire gehien baztertzeko.
- Botilak: itxi tapoiekin eta jarri ateetako balkoietan.

Izozkailuaren konpartimentua

Aparatu hau  izarreko izozkailuaren konpartimentua duen hozkailu bat da. Bildutako elikagai izoztuak ontzian adierazitako denbora-tartean gorde daitezke. Behin desizoztean, janaria 24 ordutan kontsumitu behar da.

Janari freskoa izoztea

- Fabrikatzailearen plakan 24 ordutan izoztu daitekeen elikagai freskoen kopurua ageri da.
- Ez utzi elikagai freskoei, izoztu gabekoei, jadanik izoztuta dauden elikagaiak elkar ukitzen, eta, hala, saihestu azken horien tenperatura igotzea.
- Jarri elikagai freskoak izozkailuaren konpartimentuko izozte-eremuan, eta utzi behar adina leku haien artean, aireak libre zirkulatu dezan.
- Bildu elikagaiak edozein uretatik, hezetasunetik edo kondentsaziotik babesteko; horrela, hozkailuan edozein usain zabaltzea saihestuko da, eta, aldi berean, izoztutako elikagaiak hobeto gordeko direla bermatuko da.
- Elikagai gihartsuek gantzatsuak baino hobeto eta denbora gehiago gordetzen dira; gatzak janariaren kontserbazio-bizitza murrizten du.
- Ez sartu elikagai beroak izozkailuan. Izoztu aurretik elikagai beroak hozteak energia aurrezten du eta aparatuaren bizitza luzatzen du.
- Ez gorde berriro erdi desizotutakojanaririk.

Izozkailuko tiraderak kentzea

Atera guztiz tiraderak, altxa itzazu eta kendu.

Oharrak:

- Ahalik eta leku gehien izateko, izozkailuaren konpartimentua erabil dezakezu, tiraderak sartu gabe. Hala ere, konpartimentuko elikagai kopurua handitu ahala, energia kontsumoa ere handitu egiten da.
- Elikagaiak konpartimentuan jarri ondoren, ziurtatu izozteko konpartimentuko atea behar bezala ixten dela.

Energia aurrezteko aholkuak

- Instalatu aparatua lehorra den eta ondo aireztatutako gela batean, bero-iturri orotik urrun (adibidez, erradiadorea, sukaldea, etab.) eta eguzki-argia zuzenean jasoko ez duen leku batean. Behar bada, erabili isolatutako xafla bat.
- Aireztapen egokia bermatzeko, jarraitu instalazioaren jarraibideak.
- Produktuaren atzealdeko aireztapen urriak energiaren kontsumoa handiagotzen du eta hoztearen eraginkortasuna gutxiagotzen du.

- Aparatuaren barneko tenperatura giro-tenperatuaren, atera irekitzearen maiztasunaren, eta baita aparatua kokalekuaren arabera ere alda daiteke. Tenperatura ezartzean, faktore hauek hartu behar dira kontuan.
- Utzi janari eta edari epelak hozten gailuan sartu aurretik.
- Ez oztopatu haizagailua (baldin badago) janariarekin.
- Elikagaiak jarri ondoren, begiratu konpartimentuetako atea behar bezala ixten den, batez ere izozkailuko atea.
- Ireki atea ahalik eta gutxienean.
- Izoztutako elikagaiak desizoztean, sartu hozkailuan. Izoztutako produktuen tenperatura baxuak hozkailuko janaria hozten du.
- Apalak hozkailuan kokatzeak ez du eraginik energiaren erabilera eraginkorrean. Elikagaiak apaletan jarri behar dira, airearen zirkulazio egokia bermatzeko moduan (elikagaiak ez dute elkar ukitu behar, eta elikagaien eta atzeko hormaren arteko distantzia mantendu behar da).
- Kaltetutako zigilu hermetikoak ahal bezain laster ordeztu behar dira.

Garbiketa eta mantentze-lanak

Aholku orokorrak

- Aparatua mantentze-lanak egin edo hura garbitu aurretik, deskonektatu elikatze-kablea edo desgaitu elikatze-iturria.
- Garbitu aldiro aparatua trape batekin, eta ur epeleko soluzio eta hozkailuen barneetarako bereziki formulatutako detergente neutro batekin. Ez erabili garbigarri eta tresna urragarriak.

ABISUA! Ziurtatu ez dela urik sartzen argiztapen-karkasan, pantaila elektronikoko karkasan edo beste edozein pieza elektrikotan.

ABISUA! Hozkailuaren osagarriak ez dira ontzi-garbigailuan sartu behar.

Hozkailuaren konpartimentuaren izotza kentzea

Aparatuak izotza kentzeko funtzio automatiko bat dauka. Izotza eskuz kentzea ez da beharrezkoa.

Izozkailuaren konpartimentuaren izotza kentzea

Aparatuak izotza kentzeko funtzio automatiko bat dauka. Ez da izotz-pilaketarik izango martxan dagoenean, ez barruko hormetan, ez elikagaietan. Izotza eskuz kentzea ez da beharrezkoa.

Ez baduzu aparatua denbora luzez erabiltzen

- Itzali aparatua.
- Deskonektatu aparatua elikatze-iturritik.
- Kendu janari guztia.
- Garbitu aparatua.

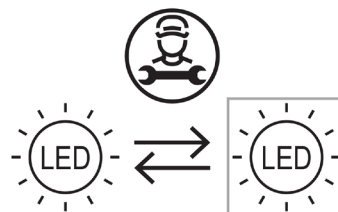
- Utzi atea irekita, airea konpartimentuan zehar mugitzeko adina. Horrela, lizuna eta kiratsa sortzea ekidindo duzu.

Itzalaldi bat gertatzen bada

- Mantendu aparatua irekita. Horrela, janaria ahalik eta denbora gehien hotz mantentzea lortuko duzu.
- Elikagaiak partzialki desizoztu badira ere, ez izoztu berriro. Kontsumitu 24 ordutan.

Argia ordezte

Aparatuak LED argia du barruko argiztapenerako. Soilik baimendutako teknikariek ordeztu dezakete argigailua. Jarri harremanetan baimendutako zerbitzu-zentroarekin. Zerbitzu bizkorragoa lortzeko, irakurri beti eskuliburu honen amaierako baimendutako zerbitzu-zentroen zerrenda osoa eta deitu kasuari dagozkion telefono-zenbakiak.

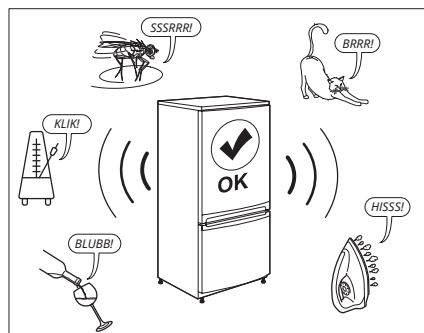


Arazoak konpontzea

Arazoa	Kausa posibleak	Konponbideak
Kontrol-panela itzalita dago edota aparatua ez dabil.	Baliteke arazoren bat egotea aparatua elikatze-iturriarekin.	Ziurtatu honakoak: • Itzalaldirik ez dagoela. • Entxufea behar bezala sartuta dagoela entxufean, eta etengailu bipolarra, baldin badago, posizio egokian dagoela (gaituta). • Etxeko sistema elektrikoa babesteko gailuak ondo funtzionatzen ari direla. • Elikatze-iturriaren kablea kalteturik ez dagoela. • Aparatua piztu duzu.
Barneko argia ez dabil.	• Argia hondatuta dago. • Osagai batek akatsa du	Irakurri "Argia ordeztea".
Konpartimentuetako tenperatura ez da behar bezain baxua.	Hainbat kausa egon litezke (ikusi konponbideak hurrengo zutabea).	Ziurtatu honakoak: • Ateak behar bezala itxita daudela. • Aparatua ez dagoela bero-iturri batetik gertu instalaturik. • Tenperatura behar bezala ezarrita dagoela. • Aparatuaren barruko airearen zirkulazioa ez dela inola ere oztopatzen (ikusi instalazioaren jarraibideak).
Zigiluaren ondoko hozkailuaren aurreko ertza bero dago.	Hau ez da arazo bat. Kondentsazioa ekiditen du.	Ez da konponbiderik behar.
Hozkailuaren konpartimentuaren barruko tenperatura baxuegia da.	• Ezarritako tenperatura baxuegia da. • Hozkailuaren tenperatura-sentsorearen funtzionamendu okerrak.	• Ez badago janari izozturik konpartimentuan, ezarri tenperatura altuago bat. • Konpartimentuko janari guztiaren zati bat edo guztia izoztu bada, jarri harremanetan baimendutako zerbitzu-zentroarekin.
Izozkailuaren edo hozkailuaren konpartimentuan izotza pilatzen dira.	Izozkailuaren edo hozkailuaren atea ez da behar bezala ixten.	Ziurtatu atea ondo ixten dela. Irakurri "Atea ixtea".
Aparatuak kode bat erakusten du LCD pantailan eta soinua egiten du.	Irakurri "Pantaila" "Funtzionamendua" atalean.	Irakurri "Pantaila" "Funtzionamendua" atalean.
Atea ez da guztiz ixten.	Irakurri "Atea ixtea".	Irakurri "Atea ixtea".

Ohiko zaratak

Ohikoa da hozte-sistemak zenbait zarata egitea, hala nola bor-bor egitea edo txistu egitea.



Atea ixtea

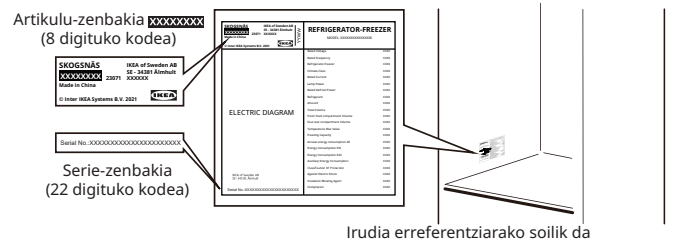
Baldin hau	Egin hau
Ateen junturak zikinak daude.	Garbi itzazu.
Ateen junturak kaltetuta daude.	Jarri harremanetan saldu osteko zerbitzuarekin horiek ordezteko.
Atea apalek, tiraderek, janariak eta abarrek blokeatzen dute.	Kokatu ondo edo kendu atea blokeatzen duten objektuak.
Atea ez dago armairuarekin lerrokatuta.	Doitu atea. Irakurri instalazioaren jarraibideak.

Saldu osteko zerbitzuarekin harremanetan jarri aurretik:

Berrabiarazi aparatua akatsa konpondu den ikusteko. Arazoak badirau, itzali aparatua berriro eta errepikatu eragiketa ordu baten buruan. Arazoak konpontzeko gidan zerrendatutako egiaztapenak egin eta aparatua berrabiarazi ondoren, aparatua oraindik behar bezala funtzionatzen ez badu, jarri harremanetan saldu osteko zerbitzuarekin, arazoa argi eta garbi azalduz eta hauek zehaztuz:

- arazoaren izaera
- erosketa-data
- aparatuen modelo eta serie-zenbakia

Artikulu-zenbakia eta serie-zenbakia gailuaren barneko ezkerreko aldean agertzen dira fabrikatzailearen plakan.



Datu teknikoak

Produktuaren kategoria	
Produktu mota	Hozkailua - Izozkailua
Instalazio mota	Altzarian sartuta
Produktuaren neurriak	
Altuera	1977 mm
Zabalera	540 mm
Sakonera	550 mm
Bolumen garbia	
Hozkailua	213,0 L
Izozkailua	87,0 L
Desizozteko sistema	
Hozkailua	Automatikoa
Izozkailua	Automatikoa
Beste zehaztapen batzuk	
Izarrak	✱ ✱ ✱ ✱
Tenperatura-igotzearen denbora	9 ordu
Izozteko gaitasuna	6 kg/24 ordu
Energia kontsumoa	157 kWh/urte
Zarata maila	35 dB(A), B klasea

Energia-eraginkortasunaren klasea	C
Adierazitako tentsioa	220 - 240 V~
Adierazitako frekuentzia	50 Hz
Argi-iturriaren energia-eraginkortasunaren klasea	F

Oharra: Produktuari buruzko informazioa produktuaren datu-basean eskura daiteke, EPREL etiketako QR kodea eskaneatuz.

Ingurumenari buruzko oharrak

1. Bilgarrien materialak ♻

Material birziklagarriak ♻ zeinuarekin adierazita daude.

Bota bilgarrien materialak dagozkien ontzietan birziklatzeko.

Mantendu bilgarrien materialak (plastikozko poltsak, poliestirenozko piezak, etab.) haurren eskuetatik urrun, arriskutsuak izan baitaitezke.

2. Desmuntatzea/Deuseztatzea

Aparatua material birziklagarriekin fabrikatuta dago. Aparatu hau gailu elektriko eta elektronikoen hondakinei (WEEE) buruzko 2002/96/EE zuzentarauaren arabera markatuta dago. Aparatu hau behar bezala deuseztatzen dela bermatzen baduzu, ingurumenari eta giza osasunari kalte egin diezaieketen ondorioak prebenitzen lagun dezakezu. Aparatua edo harekin batera doazen dokumentuetan

ikus daitekeen  zeinuak adierazten du aparatu

hau ez dela etxeko hondakin gisa tratatu behar, baizik eta tresna elektriko eta elektronikoa birziklatzeko bilketa-zentro berezi batera eraman behar dela. Aparatua desmuntatzean, erabilezin bihurtu, elikatze-kablea moztuz eta ateak eta apalak kenduz, haurrak erraz sartu eta harrapatuta gera ez daitezten.

Desmuntatu tresna, hondakinak deuseztatzeko tokiko araudiaren arabera, eta eraman bilketa-zentro berezi batera. Ez utzi aparatua ikuskapenik gabe, ezta egun gutxi batzuk badira ere, haurrentzako arriskutsua izan baitaiteke.

Produktu honen tratamenduari, berreskuratzeari eta birziklatzeari buruzko informazio gehiago lortzeko, jarri harremanetan tokiko bulego eskudunarekin, etxeko hondakinak biltzeko zerbitzuarekin edo aparatua erosi zenuen dendarekin.

Adostasun-deklarazioa

- Aparatu hau elikagaiak kontserbatzeko diseinatu da, eta 1935/2004 (EE) Erregulazioaren arabera fabrikatzen da.



- Aparatu hau diseinatu, fabrikatu eta merkaturatu da honako hauek betez:
 - tentsio baxuari buruzko 2014/35/EB Zuzentarauaren segurtasun-helburuak (2006/95/EE eta ondorengo aldaketak ordeztzen dituenak);
 - «EMC» 2014/30/EB Zuzentarauaren babes-betekizunak.
- Aparatu hau diseinatu, fabrikatu eta merkaturatu da honako hauek betez:
 - 2016ko Bateragarritasun Elektromagnetikoaren Zuzentarauak
 - 2016ko Ekipo Elektrikoei buruzko (Segurtasun) Zuzentarauak



IKEA-ren BERMEA

Zenbat denboraz da baliozkoa IKEA-ren bermea?

Berme honek bost (5) urteko balioa du, aparatua IKEA-n erosten den egunetik zenbatzen hasita, non eta aparatua ez duen LAGAN izena, kasu horretan bi (2) urteko bermea eskatzen baita. Jatorrizko salmenta-ordainagiria beharrezkoa da erosketaren froga gisa. Konponketa-zerbitzua bermearen barruan burutzen bada, honek ez du aparatua bermealdia luzatuko.

Zein tresna ez ditu estaltzen IKEA-ren bost (5) urteko bermeak?

LAGAN izeneko etxetresna elektrikoen gama eta 2007ko abuztuaren 1a baino lehen IKEA-n erositako etxetresna guztiak.

Nork burutuko du zerbitzua?

IKEA-ren zerbitzu-hornitzaileak bere zerbitzu-eragiketen bidez edo zerbitzu-bazkideen sare baimenduaren bidez emango du zerbitzua.

Zer estaltzen du berme honek?

Bermeak aparatua akatsak estaltzen ditu, IKEA-n erosten den egunetik aurrera eraikuntza akatsek edo material akastunek eragindakoak. Berme hau etxeko erabilerari bakarrik aplikatzen zaio. Salbuespenak "Zer ez du estaltzen berme honek?" izenburuaren azpian zehazten dira. Bermealdiaren barruan, akatsa konpontzeko kostuak estaliko dira, hala nola konponketak, piezak, eskulana eta garraioa, baldin eta aparatua gastu berezirik gabe konpon badaiteke. Baldintza horietan, EBren gidalerroek (2019/771 DIREKTIBA (EU)) eta tokian tokiko araudiak aplikagarriak dira. Ordezkatutako piezak IKEA-ren jabetzakoak bihurtzen dira.

Zer egingo du IKEA-k arazoa zuzentzeko?

IKEA-k ezarritako zerbitzu-hornitzaileak produktua aztertu ondoren erabakiko du, bere zuzentzeaz, berme honek estaltzen duen. IKEA-ren zerbitzu-hornitzaileak edo haren zerbitzu-bazkide baimenduak, bere zerbitzu-eragiketen bidez, estalita dagoela uste badu, edo produktu akastuna konponduko du, edo produktu berarekin edo antzeko produktu batekin ordezkatuko du.

Zer ez du estaltzen berme honek?

- Higadura arrunta.
- Nahita edo axolagabekeriak eragindako kalteak, funtzionamendu-jarraibideak ez betetzeagatik, gaizki instalatzeagatik edo tentsio desegokiarekin konektatzeagatik eragindako kalteak, herdoila, korrosioa, erreakzio kimiko edo elektrokimikoak edo urak eragindako kalteak, besteak beste uraren horniduran gehiegizko kareak eragindako kalteak,

eta ezohiko ingurumen-baldintzek eragindako kalteak.

- Ordezko piezak, bateriak eta lanparak barne.
- Aparatuaren erabilera normalari eragiten ez dioten zati ez-funtzionalak eta apaingarriak, urradurak eta egon daitezkeen kolore-ezberdintasunak barne.
- Objektu edo substantzia arrotzek eragindako istripuzko kalteak eta iragazkiak, estolderia-sistemak edo xaboi-kaxak garbitzea edo desblokeatzea.
- Kalteak honako piezatan: beira zeramikoa, osagarriak, baxera eta mahai-tresneriako saskiak, elikadura- eta estolderia-hodiak, junturak, lanparak eta lanpara-zorroak, pantailak, heldulekuak, estaldurak eta estalki-zatiak. Kalte horiek ekoizpen-akatsengatik eragindakoak direla frogatzen ez bada.
- Teknikariaren bisitan akatsik detektatu ez den kasuak.
- Izendatutako zerbitzu-hornitzaileek edota baimendutako zerbitzu-kontratatutak egin ez dituzten konponketak, edo jatorrizkoak ez diren piezak erabili diren konponketak.
- Zehaztapenekin bat ez datorren edo akastuna den instalazio batek eragindako konponketak.
- Aparatua etxekoa ez den ingurune batean erabiltzea, adibidez, erabilera profesionala.
- Garraioan izandako kalteak. Bezero batek produktua bere etxera edo beste helbide batera garraiatzen badu, IKEA ez da garraioan gerta daitezkeen edozein kalteren erantzule. Bestalde, IKEA-k bezeroaren entrega-helbidera produktua bidaltzen badu, orduan, garraioan gertaturiko edozein kalte IKEA-k estaliko du.
- IKEA-ren aparatua hasierako instalazioa burutzeko kostuak. Halere, IKEA-k izendatutako zerbitzu-hornitzaile edo baimendutako zerbitzu-bazkide batek aparatua konpondu edo ordeztu badu berme honen baldintzen barruan, izendatutako zerbitzu-hornitzailea edo baimendutako bazkideak konpondutako aparatua edo ordezkapena berriro instalatuko du, behar bada.

Murritzeta horiek ez zaizkie aplikatuko gure jatorrizko piezak erabilia espezialista kualifikatu batek egindako akatsik gabeko lanei, aparatua EBko beste herrialde bateko segurtasun-zehaztapen teknikoetara egokitzeko.

Nola aplikatzen da herrialdeko legedia

IKEA-ren bermeak eskubide legal batzuk ematen dizkizu, eskakizun legal lokal guztiak estali edo gainditzen dituztenak. Halere, baldintza hauek ez dituzte mugatzen inolaz ere tokian-tokiko legediak definitzen dituen kontsumitzaile-eskubideak.

Baliozkotasun-eremua

EBko herrialde batean erosi eta EBko beste herrialde batera eramaten diren aparatuen kasuan, herrialde berriko berme-baldintza arrunten esparruan emango dira zerbitzuak.

Berme-esparruaren barruan zerbitzuak emateko betebeharra soilik egongo da aparatua baldintza hauek betetzen baditu eta hauen arabera instalatzen bada:

- berme-eskaera egin den herrialdeko zehaztapen teknikoekin bat egiten badu;
- muntaketa-jarraibideak eta Erabiltzailearen eskuliburuaren segurtasun-informazioa jarraitu badira.

IKEA-ren aparatuen SALDU OSTEKO zerbitzu dedikatua

Ez izan zalantzarik eta jarri harremanetan IKEA-k izendatutako saldu osteko zerbitzu-hornitzailearekin kasu hauetan:

- berme honen arabera zerbitzu-eskaera bat egiteko;
- IKEA-ren aparatua IKEA-ko sukaldeko altzarietan behar bezala instalatzeari buruzko argibideak eskatzeko;
- IKEA-ren aparatuen funtzioen inguruko argibideak eskatzeko.

Laguntzarik onena eskaintzen dizugula ziurtatzeko, irakurri arretaz Muntaketa-jarraibideak edota Erabiltzailearen eskuliburu gurekin harremanetan jarri aurretik.

Nola jarri gurekin harremanetan gure zerbitzua behar baduzu



IKEA-k izendatutako saldu osteko zerbitzu-hornitzaileen telefono-zenbakiak aurki ditzakezu eskuliburu honen amaieran.

Laguntza gehiago behar duzu?

Aparatuen saldu osteko zerbitzuarekin lotuta ez dauden galderentzat, jarri harremanetan gertuen duzun IKEA dendako dei-zentroarekin. Aparatuaren dokumentazioa arretaz irakurtzea gomendatzen dizugu gurekin harremanetan jarri aurretik.

Ordezko piezen informazioa

- Ordezko pieza hauek: termostatoak, tenperatura-sentsoreak, zirkuitu inprimatuen plakak eta argi-iturriak, tailer profesionalen esku egongo dira gutxienez zazpi urtez, modeloaren azken unitatea merkaturatzen denetik.
- Ordezko pieza hauek: ateetako heldulekuak, ateetako bandak, erretiluak eta saskiak tailer profesionalen eta azken erabiltzaileen eskura egongo dira gutxienez zazpi urtez, eta ateetako zigilu hermetikoak gutxienez hamar urtez, modeloaren azken unitatea merkaturatzen denetik.

Ordezko piezak hemen aurki daitezke:

www.ikea.com

i Zerbitzu azkarragoa emateko, eskuliburu honetan zerrendatutako telefono-zenbaki espezifikoak erabiltzea gomendatzen dizugu. Erabili beti laguntza behar duzun aparatuen erabiltzailearen eskuliburuan zerrendatutako telefono-zenbakiak. Gogoratu aparatuen fabrikatzailearen plakan agertzen den 8 digituko artikuluzenbakia eta 22 digituko serie-zenbakia eman behar dituzula.

i **GORDE SALMENTA-ORDAINAGIRIA!** Honek zure erosketa frogatzen du eta bermea aplikatzeko beharrezkoa da. Salmenta-ordainagiriak IKEA-ren izena eta artikuluzenbakia (8 digituko kodea) adierazten du erositako aparatua bakoitzerako.

Contingut

Informació de seguretat	19	Consells	26
Instruccions de seguretat	20	Neteja i manteniment	27
Descripció del producte	22	Solució de problemes	28
Primer ús	22	Dades tècniques	29
Funcionament	23	Aspectes mediambientals	30
Ús diari	25	Garantia IKEA	31

Informació de seguretat

Abans d'instalar i utilitzar l'aparell, llegiu atentament les instruccions incloses. El fabricant no es fa responsable dels danys o lesions causats per una instal·lació o ús incorrectes. Conserveu sempre aquestes instruccions amb l'aparell per futures consultes.

Seguretat per nens i persones vulnerables



ADVERTÈNCIA: Perill d'incendi / Materials inflamables

- Aquest electrodomèstic pot ser utilitzat per nens de 8 anys o més i persones amb capacitat físiques, sensorials o mentals reduïdes o sense experiència i coneixements suficients per a fer-lo servir, sempre que estiguin supervisades o tinguin instruccions relatives a l'ús de l'electrodomèstic de forma segura i comprenguin els riscos. Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment no els poden fer nens que no estiguin vigilats. Els nens han d'estar supervisats per garantir que no juguin amb l'aparell. Els nens de 3 a 8 anys poden carregar i descarregar aparells de refrigeració.
- Els nens petits (fins a tres anys) no s'han d'acostar a l'aparell.
- Els nens més grans (de tres a vuit anys) no s'han d'acostar a l'aparell excepte si se'ls vigila contínuament.
- Mantingueu tots els envasos allunyats dels nens i elimineu-los de manera adequada.

Instruccions generals de seguretat

- Aquest aparell ha estat dissenyat per utilitzar-se en aplicacions domèstiques i similars, com ara:
 - àrees de cuina per personal a botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - per a cases de pagès i clients a hotels, motels i altres entorns de tipus residencial;
 - entorns de tipus pensió;
 - servei de càtering i aplicacions no de venda similars.
- **ADVERTÈNCIA:** Mantingueu lliures d'obstruccions les obertures de l'allotjament de l'aparell o de l'estructura encastada.
- **ADVERTÈNCIA:** No utilitzeu dispositius mecànics o altres mitjans per accelerar el procés de descongelació, excepte els recomanats pel fabricant.
- **ADVERTÈNCIA:** No danyeu el circuit del refrigerant.
- **ADVERTÈNCIA:** No utilitzeu dispositius elèctrics dintre dels compartiments per aliments de l'aparell, excepte si són del tipus recomanat pel fabricant.
- **ADVERTÈNCIA:** No utilitzeu polvoritzadors ni vapor d'aigua per netejar l'aparell.
- **ADVERTÈNCIA:** Netegeu l'aparell amb un drap suau humitejat. Només utilitzeu detergents neutres. No utilitzeu productes abrasius, fregalls durs, dissolvents ni objectes metàl·lics.
- **ADVERTÈNCIA:** No emmagatzemeu substàncies explosives, com ara llaunes d'aerosol amb un propulsor inflamable, en aquest aparell.

- **ADVERTÈNCIA:** Si el cable elèctric resulta danyat, el fabricant, el seu servei tècnic autoritzat o un professional qualificat hauran de canviar-lo per a evitar riscos.
- **ADVERTÈNCIA:** A l'hora de col·locar l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni danyat.
- **ADVERTÈNCIA:** No col·loqueu endolls portàtils múltiples o fonts d'alimentació portàtils a la part posterior de l'aparell.
- Obrir la porta de forma prolongada pot provocar un augment significatiu de la temperatura en els compartiments de l'aparell.
- Netegeu periòdicament les superfícies que poden entrar en contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
- Netegeu els dipòsits d'aigua si no s'han fet servir en 48 hores; purgeu el sistema connectat a l'alimentació d'aigua si no ha circulat aigua en 5 dies.
- Deseu la carn i el peix crus al refrigerador en contenidors adients de forma que no toquin altres aliments ni els hi gotegin a sobre.
- Si l'aparell de refrigeració es deixa buit durant llargs períodes, desconnecteu, descongeleu, netegeu, assequeu i deixeu la porta oberta per evitar que es formi floridura dins de l'aparell.
- Els compartiments de congelació d'aliments de dues estrelles permeten desar aliments precongelsats, emmagatzemar o preparar gelats i fer glaçons.
- Els compartiments d'una, dues o tres estrelles no son adients per congelar aliments frescos.
- **ADVERTÈNCIA:** Per evitar riscos deguts a la inestabilitat de l'aparell, s'ha de fixar d'acord amb les instruccions.

Instruccions de seguretat

Instal·lació

- Per manipular i instal·lar l'aparell calen dues persones o més.
- La instal·lació i el manteniment, inclosa la substitució del cable d'alimentació, els ha de fer el fabricant o un tècnic qualificat i d'acord amb les instruccions del fabricant i les regulacions de seguretat locals vigents. Per evitar riscos, no repareu ni substituïu cap peça de l'aparell, ni tant sols el cable d'alimentació, excepte si es diu explícitament al manual de l'usuari.
- Retireu tot l'embalatge.
- No installeu ni utilitzeu un aparell danyat.
- Seguiu les instruccions d'instal·lació subministrades amb l'aparell.
- L'aparell és pesat, pareu esment sempre que el mogueu. Feu servir sempre guants de seguretat i calçat tancat.
- Aneu amb compte de no danyar el terra (p. ex. parquet) en moure l'aparell.
- Assegureu-vos que l'aparell no està a prop d'una font de calor.
- Installeu i anivelleu l'aparell en un sòl prou fort com per agafar el seu pes i en un lloc adequat per a la seva mida i ús.
- Assegureu-vos que l'aire pugui circular al voltant de l'aparell.
- En la primera instal·lació o després d'invertir la porta, espereu almenys 4 hores abans de connectar l'aparell al subministrament elèctric. Això és per permetre que l'oli retorni al compressor.
- Abans de realitzar qualsevol operació sobre l'aparell (per exemple, revertint la porta), retireu l'endoll de la presa de corrent.
- No installeu l'aparell on rebi llum solar directa.
- No col·loqueu aquest aparell a llocs massa humits o freds, com ara bodegues.
- Installeu l'aparell a un lloc on la temperatura ambient es correspongui amb la classe climàtica indicada a la placa de característiques de l'aparell. Això assegura el correcte funcionament de l'aparell. L'explicació de les classes climàtiques és la següent:
 - "SN" indica que aquest aparell de refrigeració està pensat per a ser utilitzat a temperatures ambientals que van des de 10 °C fins a 32 °C.
 - "N" indica que aquest aparell de refrigeració està pensat per a ser utilitzat a temperatures ambientals que van des de 16 °C fins a 32 °C.
 - "ST" indica que aquest aparell de refrigeració està pensat per a ser utilitzat a temperatures ambientals que van des de 16 °C fins a 38 °C.
 - "T" indica que aquest aparell de refrigeració està pensat per a ser utilitzat a temperatures ambientals que van des de 16 °C fins a 43 °C.

Connexions elèctriques

⚠️ ADVERTÈNCIA! Risc d'incendi i xocs elèctrics.

⚠️ ADVERTÈNCIA! A l'hora de col·locar l'aparell, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni danyat.

⚠️ ADVERTÈNCIA! No utilitzeu adaptadors de múltiples endolls ni cables allargadors.

- L'aparell ha d'estar connectat a terra.
- Assegureu-vos que els paràmetres de la placa de qualificació són compatibles amb les qualificacions elèctriques de la xarxa d'alimentació.
- Utilitzeu sempre un sòcol amb aïllament de connexió a terra correctament instal·lat.
- Assegureu-vos de no provocar danys als components elèctrics (com ara l'endoll, el cable d'alimentació o el compressor). Poseu-vos en contacte amb un servei tècnic autoritzat o un electricista per a canviar els components elèctrics.
- El cable elèctric ha d'estar per sota del nivell de l'endoll elèctric.
- Només connecteu l'endoll al sòcol elèctric quan s'hagi completat la instal·lació. Assegureu-vos que es pugui accedir a l'endoll després de la instal·lació.
- No desendol·leu l'aparell estirant del cable de connexió a la xarxa. Estireu sempre de l'endoll.
- Només Regne Unit i Irlanda:
Aquest aparell està equipat amb un endoll de 13 A. Si cal canviar el fusible de l'endoll de la xarxa, utilitzeu només un fusible de 13 A ASTA (BS 1362).

Ús

⚠️ ADVERTÈNCIA! Risc de lesions, cremades, xoc elèctric o incendi.



Dins els tubs del circuit de refrigeració hi ha una petita quantitat del refrigerant R600a respectuós amb el medi ambient però inflamable. No danya la capa d'ozó i no augmenta l'efecte d'hivernacle. Si el refrigerant s'escapa, pot danyar-vos els ulls o encendre's. No feu malbé els tubs.

- La superfície del compressor pot escalfar-se durant l'ús normal. No la toqueu amb les mans.
- No canvieu les especificacions d'aquest aparell.
- No utilitzeu altres aparells elèctrics (com ara màquines de fer gelats) dintre d'aquest aparell, excepte els autoritzats pel fabricant.
- Si el circuit del refrigerant resulta danyat, assegureu-vos que no hi ha flames ni fonts d'ignició a la sala. Ventileu la sala.
- No deixeu que les peces de plàstic de l'aparell es toquin amb objectes calents.
- No deseu begudes embotellades al compartiment congelador per prevenir explosions i altres danys.
- No emmagatzemeu gasos ni líquids inflamables dins l'aparell.
- No col·loqueu productes inflamables ni objectes mullats amb productes inflamables dintre, a prop o a sobre de l'aparell.

- No toqueu el compressor o el contenidor. Estan calents.
- No retireu ni toqueu articles del compartiment de menjar congelat amb les mans humides o mullades.
- No us empaqueu el contingut (no tòxic) dels paquets de gel.
- No us mengeu els glaçons o gelats de pal immediatament després de treure'ls del congelador, ja que poden provocar cremades per fred.
- Els aliments descongelats no s'han de tornar a posar al compartiment d'aliments congelats.
- Seguiu les instruccions d'emmagatzematge de l'envàs dels aliments congelats.

Il·luminació interior

⚠️ ADVERTÈNCIA! Risc de descàrrega elèctrica.

- La bombeta que s'utilitza a l'interior de l'aparell està específicament dissenyada per a electrodomèstics i no és adequada per a la il·luminació general de la llar ([UE] 2019/2020).

Manteniment i neteja

⚠️ ADVERTÈNCIA! Risc de lesions o danys a l'aparell.

- Abans de començar el manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu l'endoll del sòcol elèctric.
- Aquest aparell conté hidrocarburs en la unitat de refrigeració. Només una persona qualificada pot realitzar el manteniment i la recàrrega de la unitat.

Assistència

- Per reparar l'aparell, dirigiu-vos a un Servei tècnic autoritzat de la llista que figura al final d'aquest fulletó.
- Utilitzeu només peces de recanvi originals.

Eliminació

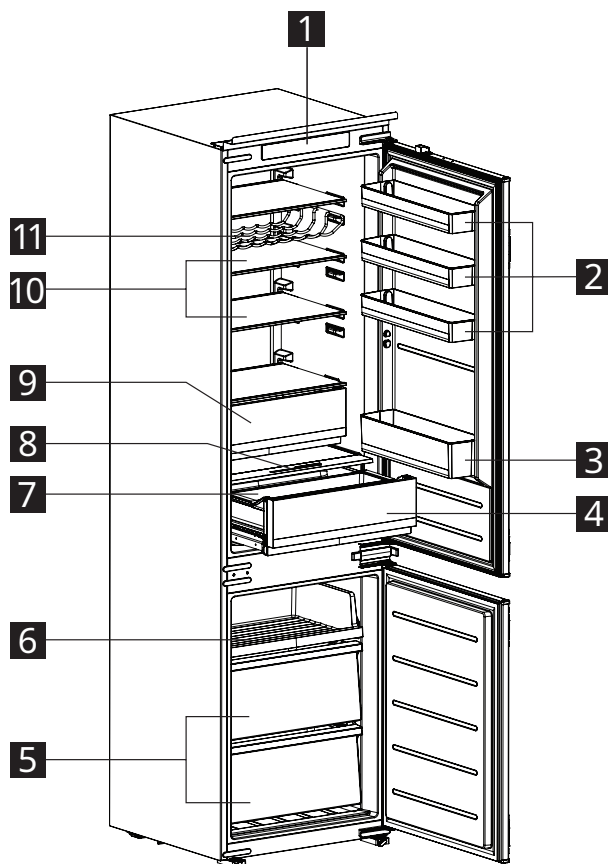
⚠️ ADVERTÈNCIA! Risc de lesions o asfíxia.

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Talleu el cable elèctric i llenceu-lo.
- Retireu les portes per evitar que els nens i les mascotes quedin tancats dintre de l'aparell.
- El circuit del refrigerant i els materials aïllants d'aquest aparell no danyen la capa d'ozó.
- L'escuma aïllant conté gas inflamable. Poseu-vos en contacte amb les autoritats locals per saber com eliminar correctament l'aparell.
- No danyeu la part de la unitat de refrigeració pròxima a l'intercanviador de calor.

El fabricant no es fa responsable de les lesions a persones o animals ni dels danys materials en cas d'incompliment dels consells i precaucions anteriors.

Descripció del producte

Vista general del producte



- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Panell de control | 7 Safata lliscant |
| 2 Balcons de la porta | 8 Lliscador d'humitat |
| 3 Balcó per a ampolles | 9 Calaix de baixa temperatura |
| 4 Calaix per a verdures | 10 Prestatges de vidre |
| 5 Calaixos del congelador | 11 Suport per a vi |
| 6 Safata del congelador | |

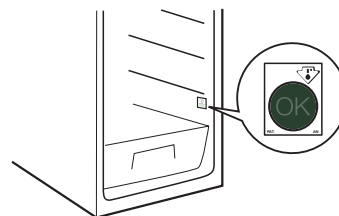
Primer ús

Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica. A fàbrica ja s'han ajustat les temperatures ideals per al emmagatzematge d'aliments (intermèdies).

Important!

Aquest aparell es comercialitza a França. D'acord amb la legislació vigent a aquest país, s'ha de subministrar amb un dispositiu especial (consulteu la imatge) col·locat al compartiment inferior del frigorífic per indicar la zona més freda.

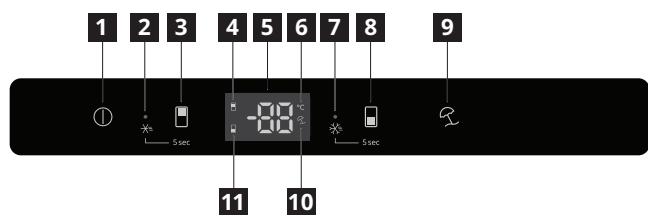
Nota: Una vegada encès, l'aparell necessita entre 4 i 5 hores per tal d'arribar a la temperatura prefixada per desar una quantitat habitual d'aliments.



Imatge només com a referència

Funcionament

Panell de control



- 1** Botó d'encesa i apagada
- 2** Indicador del mode de superrefrigeració
- 3** Botó de temperatura del refrigerador
- 4** Indicador de refrigerador
- 5** Pantalla LCD
- 6** Indicador d'unitat de temperatura
- 7** Indicador del mode de supercongelació
- 8** Botó de temperatura del congelador
- 9** Botó de mode d'absència
- 10** Indicador de mode d'absència
- 11** Indicador de congelador

Nota: No utilitzeu objectes punxants per a manipular el panell de control. Podrien ratllar o danyar el panell de control.

Encesa

Quan connecteu l'endoll a una presa de corrent, l'aparell s'encén, emet un xiulet i comença a funcionar amb els ajusts predeterminats o els darrers usats.

Apagat

- Per apagar l'aparell mantingueu pitjat el botó d'encesa/apagada (1) durant 10 segons. L'aparell apaga el panell de control i deixa de funcionar.
Nota: Quan l'aparell està apagat, tots els botons del panell de control, excepte el d'encesa/apagada (1), estan deshabilitats. Si toqueu un botó deshabilitat, l'aparell emet un xiulet.
- Per tornar a encendre l'aparell mantingueu pitjat el botó d'encesa/apagada (1) durant 10 segons. L'aparell encén el panell de control i torna a funcionar.
- Per desconnectar l'aparell de l'alimentació elèctrica, desconnecteu l'endoll de xarxa del sòcol elèctric.

Pantalla

- Quan endolheu l'aparell, tota la pantalla LCD i tots els indicadors s'encenen durant 3 segons. Aleshores la pantalla comença a mostrar la temperatura en °C ajustada al compartiment refrigerador.
- Per veure la temperatura ajustada al compartiment del congelador, toqueu el botó de temperatura del congelador (8). L'indicador de congelador (11) s'encén.

- Per tornar a veure la temperatura ajustada al compartiment refrigerador, toqueu el botó de temperatura del refrigerador (3). L'indicador de refrigerador (4) s'encén.
- Si la porta està tancada i no toqueu cap botó, la pantalla i tots els indicadors corresponents s'apaguen al cap de 15 segons. Per tornar a encendre'ls toqueu qualsevol botó o obriu la porta.
- Si hi ha una fallada coneguda, l'aparell mostra a la pantalla LCD un dels codis d'error següents i emet un xiulet. Per aturar el xiulet premeu qualsevol botó.

Codi d'error	Fallada
E1	Fallada del sensor de temperatura del refrigerador
E2	Fallada del sensor de temperatura del congelador
E5	Fallada del sensor de temperatura de descongelació del congelador
E7	Fallada del sensor de temperatura ambient
E6	Fallada de la comunicació interna

Nota: Si veieu algun d'aquests codis d'error, demaneu ajuda a un Servei tècnic autoritzat.

Ajust de les temperatures

Temperatures recomanades

Compartiment refrigerador: +5 °C (ajust de fàbrica)

Congelador: -20 °C (ajust de fàbrica)

El primer cop que endolheu l'aparell, s'ajusta a les temperatures predeterminades de fàbrica. Si torneu a endollar o encendre l'aparell, s'ajusta a les darreres temperatures fixades, excepte si s'ha desactivat la funció de memòria.

- Per ajustar la temperatura del refrigerador, toqueu el botó de temperatura del refrigerador (3) per canviar cíclicament entre les temperatures disponibles (de 2 a 8 °C) fins que aparegui en pantalla la que voleu. L'indicador de refrigerador (4) parpelleja durant l'ajustament i deixa de fer-ho quan es fixa la temperatura ajustada.



- Per ajustar la temperatura del congelador, toqueu el botó de temperatura del congelador (8) per canviar cíclicament entre les temperatures disponibles (de -24 a -16 °C) fins que aparegui en pantalla la que voleu. L'indicador de congelador (11) parpelleja durant

l'ajustament i deixa de fer-ho quan es fixa la temperatura ajustada.



Consells:

- Si l'aparell està en mode d'absència les temperatures del refrigerador i del congelador no poden ajustar-se.
- Com més baixa sigui la temperatura, més temps podreu guardar els aliments de forma segura i més electricitat consumirà l'aparell.
- Com més alta sigui la temperatura, més ràpidament es malmetran els aliments i menys electricitat consumirà l'aparell.

Mode de superrefrigeració

Nota: La funció de superrefrigeració s'ha dissenyat especialment per refredar ràpidament els aliments que s'acaben de posar al compartiment refrigerador. Si teniu una quantitat considerable d'aliments tebis, com després de fer la compra, es recomana activar la funció de superrefrigeració. Així podreu assegurar una refrigeració ràpida dels productes i reduir l'augment de la temperatura, allargant de forma efectiva la conservació de tots els demés aliments desats.

- Per posar l'aparell en mode de superrefrigeració, mantingueu pitjat el botó de temperatura del refrigerador (■) durant 5 segons. L'indicador del mode de superrefrigeració (❄) parpelleja i l'aparell mostra a la pantalla 2 °C. El mode s'activa quan l'indicador deixa de parpellejar.
- L'aparell sortirà automàticament del mode de superrefrigeració al cap de 6 hores o quan la temperatura del refrigerador arribi a 2 °C. Per sortir abans d'aquest mode, toqueu el botó de temperatura del refrigerador (■).

Mode de supercongelació

Nota: La funció de supercongelació s'ha dissenyat per mantenir el valor nutritiu dels aliments al congelador. Permet congelar els aliments en el menor temps possible. Si es congela de cop una gran quantitat d'aliments o si cal congelar-los ràpid, es recomana activar la funció de supercongelació i col·locar els aliments. Aleshores, s'accelera la velocitat de congelació del compartiment congelador. Mentre la funció està activada el consum d'energia augmenta.

- Per posar l'aparell en mode de supercongelació, mantingueu pitjat el botó de temperatura del congelador (■) durant 5 segons. L'indicador del mode de supercongelació (❄) parpelleja i l'aparell mostra a la pantalla -24 °C. El mode s'activa quan l'indicador deixa de parpellejar.
- L'aparell sortirà automàticament del mode de supercongelació al cap de 40 hores. Per sortir abans d'aquest mode, toqueu el botó de temperatura del congelador (■).

Mode d'absència

Abans de deixar l'aparell sense usar-lo durant un període prolongat, podeu posar-lo en mode d'absència per estalviar energia. En mode d'absència l'aparell no refreda el compartiment refrigerador i manté el compartiment congelador a -20 °C.

Notes:

- Si l'aparell està en mode d'absència no deseu cap aliment al compartiment refrigerador. Deixeu oberta la porta del refrigerador just el suficient perquè l'aire pugui circular per l'interior del compartiment. Això evitarà la formació de floridura i males olors.
- Tant el botó de temperatura del refrigerador (■) com el de temperatura del congelador (■) queden deshabilitats si l'aparell està en mode d'absència.
- Per posar l'aparell en mode d'absència, mantingueu pitjat el botó de mode d'absència (⏻) durant 3 segons. L'indicador del mode d'absència (⏻) parpelleja i la pantalla de l'aparell mostra -20 °C. El mode s'activa quan l'indicador deixa de parpellejar.
- Per sortir del mode d'absència, mantingueu pitjat el botó d'absència (⏻) durant 3 segons. L'indicador de mode d'absència (⏻) s'apaga.

Funció de memòria

L'aparell té una funció de memòria que en la majoria de casos està activa. Si apagueu o desendolieu l'aparell, o si hi ha un tall de corrent, quan torni a engegar-se tornarà a funcionar amb els darrers ajusts usats.

De forma similar, quan l'aparell surt del mode de superrefrigeració, supercongelació o absència, seguirà funcionant amb els ajusts utilitzats abans d'entrar en aquest mode.

Notes:

- El que no recordarà l'aparell és el temps que ha estat en mode de superrefrigeració o de supercongelació. Així, per exemple, si torna a superrefrigeració després de tornar a encendre's, funcionarà en aquest mode durant 6 hores abans de sortir-ne automàticament.
- L'aparell activarà la seva funció de memòria només després de funcionar contínuament durant més de 30 minuts. Així, si l'apagueu després de funcionar contínuament menys de 30 minuts, no recordarà els darrers ajusts usats.

Obertura i tancament de la porta

- Quan s'obre la porta del refrigerador, el llum led de dintre s'encén, i s'apaga quan la porta es tanca.
- La pantalla LCD i tots els indicadors corresponents s'encenen quan s'obre la porta, i s'apaguen 15 segons després de tancar-la.

Alarma de porta oberta

- Si es manté oberta la porta del refrigerador durant més de 120 segons, l'alarma de porta oberta

s'apaga. Per aturar l'alarma, tanqueu la porta o pitgeu qualsevol botó.

- Si atureu l'alarma tocant un botó i manteniu la porta oberta, es tornarà a apagar al cap de 120 segons més. Si manteniu la porta oberta més

de 15 minuts, l'aparell apagarà l'alarma i el llum led i seguirà funcionant normalment.

- **Nota:** Si l'aparell està en mode d'absència l'alarma de porta oberta està desactivada.

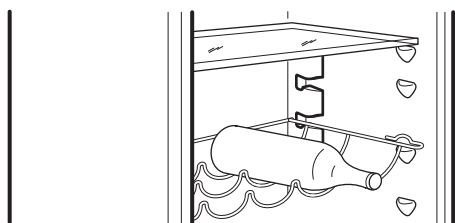
Ús diari

Calaix de baixa temperatura

- El calaix de baixa temperatura és la zona més freda del compartiment refrigerador. La seva temperatura és 1 o 2 °C més baixa que l'ajustada.
- Deseu els aliments peribles, com peix, botifarres o carn, a aquest calaix per tal que estiguin més temps frescos. **Nota:** Deseu la carn fresca a aquest calaix durant dos dies com a màxim per garantir-ne la millor frescor.

Suport per a vi

- El suport per a vi s'ha dissenyat per emmagatzemar ampolles de vi. El suport pot col·locar-se sota qualsevol dels tres prestatges de vidre.
- Col·loqueu les ampolles al suport tancades i horitzontals.
- Feu servir el suport només per a desar begudes embotellades.
- El suport pot treure's del refrigerador per netejar-lo o si no es fa servir.



Imatge només com a referència

Calaix per a verdures amb control d'humitat

El calaix per a verdures és el millor lloc per desar fruita i verdura fresques. Podeu ajustar la humitat de l'aire del calaix per a verdures mitjançant el lliscador d'humitat. Això permet conservar la fruita i les verdures fresques el doble de temps que amb un emmagatzematge convencional.

La humitat de l'aire del calaix per a verdures pot ajustar-se en funció del tipus i la quantitat de productes desats:

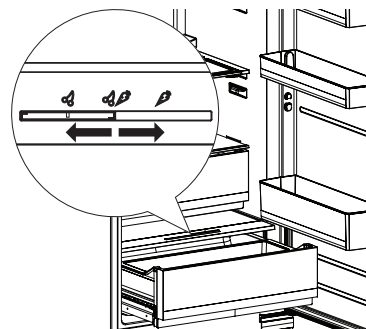
Productes	Humitat de l'aire suggerida
Principalment fruita o una gran càrrega	Baixa
Principalment verdura, una càrrega mixta o una càrrega baixa	Alta

Notes:

- Les fruites (com pinya, banana, papaia o cítrics) i verdures (com albergínies, cogombres, carbasses, pebrots, tomàquets o patates) sensibles al fred s'han d'emmagatzemar fora del refrigerador i a temperatures entre 8 i 12 °C per a una conservació òptima de la qualitat i l'aroma.
- Segons els aliments i la quantitat desats, pot formar-se condensació al calaix per a verdures. Elimineu la condensació amb un drap sec i ajusteu la humitat de l'aire del calaix mitjançant el lliscador d'humitat.

El lliscador d'humitat és a la part davantera de la tapa del calaix per a verdures.

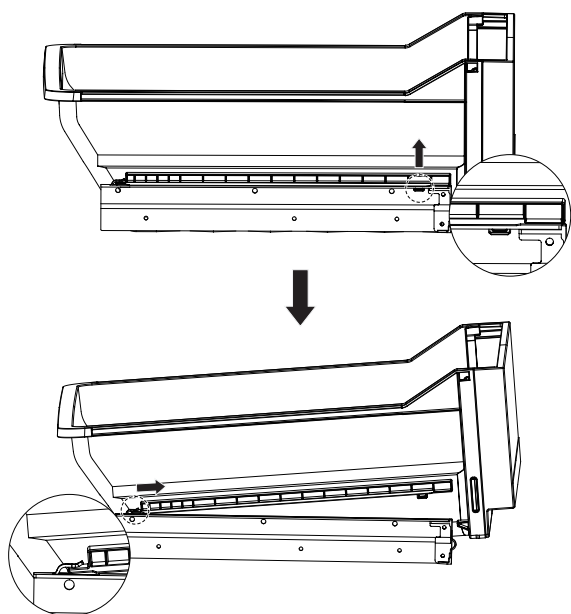
- Per augmentar la humitat de l'aire desplaceu el lliscador cap a la dreta.
- Per reduir la humitat de l'aire desplaceu el lliscador cap a l'esquerra.



El calaix per a verdures està fixat a una base lliscant i pot retirar-se de l'aparell.

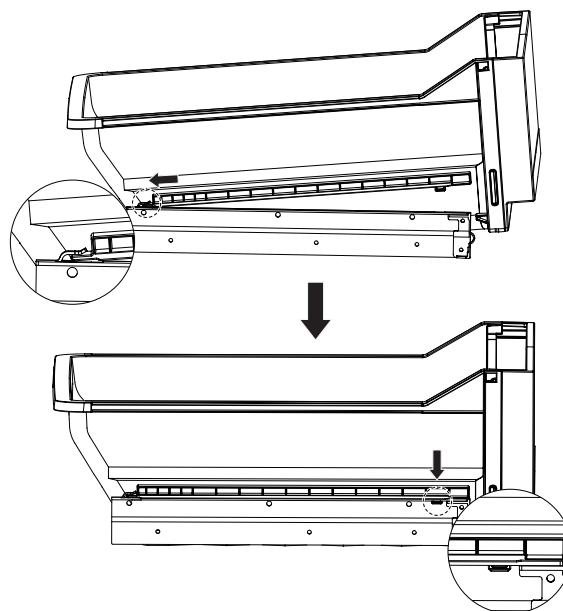
Per treure el calaix per a verdures seguiu aquests passos:

1. Traieu del tot el calaix.
2. Aixequeu la part davantera del calaix, separant-la de la base.
3. Aparteu el calaix de la base.



Per tornar a instal·lar el calaix per a verdures seguiu aquests passos:

1. Traieu del tot la base.
2. Col·loqueu la part del darrere del calaix sobre la base i feu lliscar les dues pestanyes del darrere a les dues ranures de la base.
3. Inseriu a la base les dues pestanyes davanteres.



Consells

Consells per a refrigerar aliments frescos

- Cobriu o emboliqueu els aliments, especialment si tenen sabors forts.
- Col·loqueu els aliments de manera que l'aire pugui circular lliurement al seu voltant.
- Deixeu prou espai en el compartiment refrigerador per a què circuli l'aire entre els paquets, per a aconseguir el millor rendiment. Deixeu també prou espai a la part davantera per què la porta tanqui bé.
- No guardeu al refrigerador aliments calents ni líquids en evaporació.
- Carn (tot tipus): guardeu-la en embalatges adients i col·loqueu-la al prestatge de vidre sobre el calaix de les verdures. Conserveu la carn 1 o 2 dies com a màxim.
- Aliments cuits i plats freds: tapeu-los i col·loqueu-los a qualsevol prestatge.
- Fruita i verdura: netegeu-les a fons i col·loqueu-les al calaix per a verdures. Bananes, patates, cebes i all no s'han de desar al refrigerador si no estan empaquetats.
- Mantega i formatge: col·loqueu-los en recipients hermètics especials o emboliqueu-los en paper d'alumini o bosses de plàstic per aïllar-los el màxim de l'aire.
- Ampolles: poseu-els-hi taps i col·loqueu-les als balcons de la porta.

Congelador

Aquest aparell és un refrigerador amb un compartiment congelador de quatre estrelles (❄️❄️❄️❄️). Els aliments congelats embalats poden emmagatzemar-se durant el temps indicat a l'embalatge. Un cop descongelats, els aliments s'han de fer servir abans de 24 hores.

Congelació d'aliments frescos

- La quantitat d'aliments frescos que poden congelar-se en 24 hores s'indica a la placa de característiques.
- No permeteu que els aliments frescos i sense congelar entrin en contacte amb aliments ja congelats, així evitareu que augmenti la seva temperatura.
- Col·loqueu els aliments frescos a la zona del compartiment congelador deixant prou espai entre ells per què l'aire circuli lliurement.
- Emboliqueu els aliments per protegir-los de l'aigua, la humitat i la condensació; això també evitarà escampar olors pel refrigerador i millorarà l'emmagatzematge dels aliments congelats.
- Els aliments magres es congelen millor que els grassos; la sal redueix la duració d'emmagatzematge dels aliments.
- No col·loqueu mai aliments calents al congelador. Refredar els aliments calents abans de congelar-los estalvia energia i allarga la vida de l'aparell.

- No torneu a congelar els aliments parcialment descongelats.

Extracció dels calaixos del congelador

Estireu els calaixos del tot, aixequieu-los i traieu-los.

Notes:

- Per maximitzar l'espai disponible, podeu fer servir el compartiment congelador sense inserir els calaixos. Tanmateix, a mesura que augmenta la quantitat d'aliments al compartiment també ho fa el consum energètic.
- Després de col·locar aliments al compartiment, comproveu que la porta del congelador tanca bé.

Consells d'estalvi d'energia

- Instal·leu l'aparell en un recinte sec i ben ventilat, lluny de qualsevol font de calor (per exemple, radiador, cuina, etc.) i en un lloc que no estigui exposat directament al sol. Si és necessari, utilitzeu una placa aïllant.
- Per a garantir una ventilació adequada, seguiu les instruccions d'instal·lació.

- La falta de ventilació en la part posterior del producte augmenta el consum d'energia i redueix l'eficàcia en la refrigeració.
- Les temperatures interiors de l'aparell poden veure's afectades per la temperatura ambient, la freqüència d'obertura de la porta, així com per la ubicació de l'aparell. En establir la temperatura han de tenir-se en compte aquests factors.
- Deixeu que els aliments i begudes calents es refredin abans de posar-los a l'aparell.
- No tapeu el ventilador (si n'hi ha) amb els aliments.
- Després de col·locar els aliments, comproveu si les portes dels compartiments tanquen bé, especialment la del congelador.
- Obriu la porta el menys possible.
- Poseu els aliments al refrigerador per descongelar-los. La baixa temperatura dels productes congelats refreda els aliments del refrigerador.
- La posició dels prestatges del refrigerador no influeix en l'eficiència energètica. Els aliments s'han de col·locar als prestatges de forma que es garanteixi una bona circulació de l'aire (els aliments no poden tocar-se entre ells ni amb les parets del darrere).
- Les juntes malmeses han de substituir-se tan aviat com es pugui.

Neteja i manteniment

Consells generals

- Abans de revisar o netejar l'aparell, desendol·leu-lo de la xarxa o desconnecteu l'alimentació elèctrica.
- Netegeu amb regularitat l'aparell utilitzant un drap amb una solució d'aigua tèbia i detergent neutre específic per a l'interior de frigorífics. No utilitzeu detergents abrasius ni utensilis.

PRECAUCIÓ! Comproveu que no entra gens d'aigua a l'allotjament del llum, l'allotjament de la pantalla electrònica ni a cap altra part elèctrica.

PRECAUCIÓ! Els accessoris del refrigerador no s'han de posar al rentavaixelles.

Descongelació del compartiment refrigerador

L'aparell disposa d'una funció automàtica de desgebrat. No cal fer un desgebrat manual.

Descongelació del compartiment congelador

L'aparell disposa d'una funció automàtica de desgebrat. Mentre estigui funcionant no s'acumularà gelbre ni a les parets internes ni als aliments. No cal fer un desgebrat manual.

Si no utilitzeu l'aparell durant un llarg període de temps

1. Apagueu l'aparell.
2. Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.
3. Retireu tots els aliments.
4. Netegeu l'aparell.
5. Deixeu les portes obertes just el suficient perquè l'aire pugui circular per l'interior dels

compartiments. Això evitarà la formació de floridura i males olors.

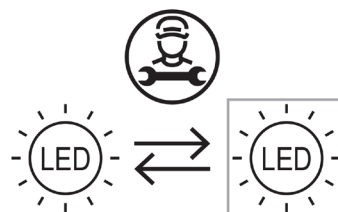
En cas d'un tall de subministrament elèctric

- Mantingueu tancades les portes de l'aparell. Això permetrà que els aliments es mantinguin freds el màxim temps possible.
- Si els aliments s'han descongelat, encara que sigui parcialment, no torneu a congelar-los. Consumiu-los abans de 24 hores.

Substitució del llum

L'aparell disposa d'un llum LED per a la il·luminació interior.

Només es permet la substitució del dispositiu d'il·luminació per un tècnic autoritzat. Poseu-vos en contacte amb el vostre Servei Tècnic Autoritzat. Per a agilitzar l'assistència, consulteu sempre la llista completa dels Serveis Tècnics Autoritzats que trobareu al final d'aquest manual i truqueu als números de telèfon corresponents.

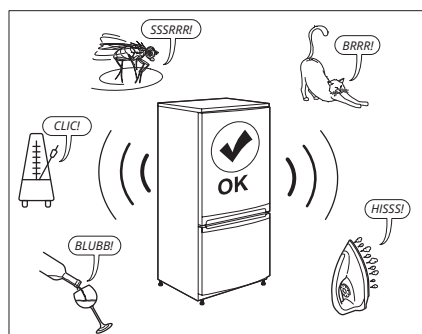


Solució de problemes

Problema	Causes possibles	Solucions
El panell de control s'apaga i/o l'aparell no funciona.	Pot haver-hi un problema amb el subministrament elèctric de l'aparell.	Comproveu que: - No hi ha un tall de corrent. - L'endoll està ben inserit a la presa i l'interruptor bipolar, si n'hi ha, és a la posició correcta ("on"). - Els dispositius de protecció del sistema elèctric domèstic funcionen correctament. - El cable d'alimentació no està malmès. - Heu encès l'aparell.
El llum interior no funciona.	- El llum s'ha fos. - Fallada d'un component	Consulteu "Substitució del llum".
La temperatura dins dels compartiments no és prou baixa.	Les causes poden ser diverses (mireu les solucions de la columna següent).	Comproveu que: - Les portes estan ben tancades. - No s'ha instal·lat l'aparell prop d'una font de calor. - S'ha ajustar la temperatura correctament. - No hi ha cap mena d'obstrucció a la circulació de l'aire dins de l'aparell (consulteu les instruccions d'instal·lació).
El cantell davant del refrigerador, prop de la junta, està calent.	Això no és un problema. Evita que es formi condensació.	No cal cap solució.
La temperatura dins del refrigerador és massa baixa.	- La temperatura establerta és massa baixa. - Avaria del sensor de temperatura del refrigerador.	- Si no s'ha congelat cap aliment del compartiment, ajusteu una temperatura més alta. - Si algun o tots els aliments del compartiment s'han congelat, contacteu amb un servei tècnic autoritzat.
S'ha acumulat gel al compartiment congelador o refrigerador.	La porta del congelador o el refrigerador no tanca bé.	Comproveu que la porta tanca bé. Consulteu la secció "Tancament de la porta".
L'aparell mostra un codi a la pantalla LCD i emet xiulets.	Consulteu "Pantalla" al capítol "Funcionament".	Consulteu "Pantalla" al capítol "Funcionament".
La porta no tanca completament.	Consulteu la secció "Tancament de la porta".	Consulteu la secció "Tancament de la porta".

Sorolls normals

És normal que el sistema de refrigeració generi alguns sorolls, com a clapoteig i xiulets.



Tancament de la porta

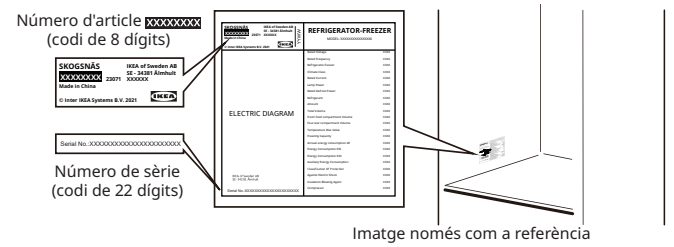
Si	Aleshores
Les juntes de la porta estan brutes.	Netegeu-les.
Les juntes de la porta estan malmeses.	Contacteu el servei postvenda per substituir-les.
La porta està bloquejada per prestatges, calaixos, aliments, etc.	Colloqueu-los correctament o retireu els objectes que bloquegen la porta.
La porta no està alineada amb l'armari.	Ajusteu la porta. Consulteu les instruccions (independents) de Muntatge.

Abans de posar-vos en contacte amb el Servei Postvenda:

Reinicieu l'aparell per a comprovar si la fallada s'ha solucionat. Si persisteix, torneu a apagar l'aparell i repetiu l'operació passada una hora. Si el vostre aparell segueix sense funcionar correctament després d'haver realitzat les comprovacions indicades en la guia de solució de problemes i tornar a encendre l'aparell, poseu-vos en contacte amb el Servei Postvenda, explicant clarament el problema i especificant:

- la naturalesa del problema
- la data de compra
- el model i el número de sèrie de l'aparell

i El número d'article i el número de sèrie figuren a la placa de característiques situada al costar interior esquerre de l'aparell.



Dades tècniques

Categoria de producte	
Tipus de producte	Refrigerador - Congelador
Tipus d'instal·lació	Integrat
Mesures del producte	
Alçària	1977 mm
Amplària	540 mm
Fondària	550 mm
Volum net	
Frigorífic	213,0 l
Congelador	87,0 l
Sistema de descongelació	
Frigorífic	Automàtic
Congelador	Automàtic
Altres especificacions	
Potència energètica	* ** *
Temps d'augment de temperatura	9 hores
Capacitat de congelació	6 kg/24 hores
Consum energètic	157 kWh/any

Nivell de soroll	35 dB(A), Classe B
Classe d'eficiència energètica	C
Voltatge nominal	220-240 V~
Freqüència nominal	50 Hz
Classe d'eficiència energètica del llum	F

Nota: Podeu accedir a la informació del producte en la base de dades de productes escanejant el codi QR de l'etiqueta EPREL.

Aspectes mediambientals

1. Materials d'embalatge ♻️

El material reciclable està marcat amb el símbol ♻️. Col·loqueu el material d'embalatge als contenidors adequats pel seu reciclatge.

Mantingueu els materials d'embalatge (bosses de plàstic, peces de poliestirè, etc.) fora de l'abast dels nens, ja que són una font potencial de perill.

2. Deixalla/Eliminació

L'aparell està fabricat amb material reciclable. Aquest aparell està etiquetat de conformitat amb la Directiva Europea 2002/96/CE sobre Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE). Garantint la correcta eliminació d'aquest aparell, podeu ajudar a prevenir conseqüències negatives per al medi ambient i la salut de les persones.

El símbol  que apareix en l'aparell, o en els

documents que l'acompanyen, indica que aquest aparell no ha de tractar-se com un residu domèstic, sinó que ha de lliurar-se en un centre de recollida especial per al reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. En desfer-se de l'aparell, inutilitzeu-lo tallant el cable d'alimentació i llevant-li les portes i els prestatges per a impedir que els nens puguin grimpar amb facilitat i quedar atrapats en el seu interior.

Desfer-vos de l'aparell de conformitat amb la normativa local sobre eliminació de residus, portant-lo a un centre de recollida especial, no deixeu l'aparell sense vigilància ni tan sols durant uns dies, ja que és una font potencial de perill per als nens.

Per a més informació sobre el tractament, recuperació i reciclatge d'aquest producte, posar-vos en contacte amb l'oficina local competent, el servei de recollida de residus domèstics o la botiga on va adquirir l'aparell.

Declaració de conformitat

- Aquest aparell s'ha dissenyat per a la conservació d'aliments i es fabrica de conformitat amb el Reglament (CE) núm. 1935/2004.



- Aquest aparell s'ha dissenyat, fabricat i comercialitzat de conformitat amb:
 - els objectius de seguretat de la Directiva de "Baixa Tensió" 2014/35/UE (que substitueix a la 2006/95/CE i les seves successives modificacions);
 - els requisits de protecció de la Directiva "CEM" 2014/30/UE.
- Aquest aparell s'ha dissenyat, fabricat i comercialitzat de conformitat amb:
 - Normativa sobre compatibilitat electromagnètica de 2016
 - Normativa sobre equips elèctrics (seguretat) de 2016



Garantia IKEA

Quina validesa té la garantia d'IKEA?

Aquesta garantia té una validesa de cinc (5) anys des de la data de compra original de l'aparell a IKEA, tret que l'aparell es digui LAGAN ja que en aquest cas la garantia és de dos (2) anys. El rebut de compra original és necessari com a comprovant de compra. Si s'efectua una feina de manteniment durant la garantia no s'ampliarà el període de garantia de l'aparell.

Quins aparells no estan coberts per la garantia de cinc (5) anys d'IKEA?

Els aparells de la gama LAGAN i tots els aparells comprats a IKEA abans de l'1 d'agost de 2007.

Qui realitzarà aquest servei?

El proveïdor de serveis d'IKEA prestarà el servei mitjançant el seu propi servei d'operacions o per mitjà d'una xarxa de socis de servei autoritzats.

Què cobreix la garantia?

La garantia cobreix averies de l'aparell que siguin derivades d'una construcció defectuosa des de la data de compra a IKEA. Aquesta garantia només s'aplica a l'ús domèstic. Al punt "Què no cobreix la garantia?" s'especifiquen les excepcions. Els costos de la solució de l'averia, p. ex. reparacions, peces de substitució, mà d'obra i transport estaran coberts durant el període de garantia, sempre que l'aparell es pugui reparar sense despeses extraordinàries. En aquestes condicions s'apliquen les directrius de la UE (DIRECTIVA (UE) 2019/771) i les respectives normatives locals. Les peces substituïdes passaran a ser propietat d'IKEA.

Què farà IKEA per corregir el problema?

El proveïdor de serveis designat per IKEA examinarà el producte i decidirà, segons el seu criteri, si està cobert per aquesta garantia. Si es considera que el cobreix, el proveïdor de serveis d'IKEA o el seu soci de serveis autoritzats decidirà, segons el seu criteri, si repara el producte defectuós o el substitueix pel mateix producte o un producte comparable.

Què no cobreix la garantia?

- Deterioració per ús normal.
- Danys deliberats o per negligència, danys causats per no obeir les instruccions de funcionament, per instal·lació incorrecta o per connectar l'aparell amb un voltatge erroni, danys causats per reaccions químiques o electroquímiques, oxidació, corrosió o danys per aigua, com ara danys causats per un excés de calç al subministrament d'aigua, entre d'altres, o danys causats per condicions ambientals atípiques.

- Peces consumibles, com ara piles i bombetes, entre d'altres.
- Peces no funcionals i decoratives que no afecten l'ús normal de l'aparell, com ara rascades i possibles diferències de color.
- Danys accidentals provocats per objectes o substàncies aliens i per la neteja o el desbloqueig dels filtres, els sistemes de drenatge o els calaixos de sabó.
- Danys a les següents peces: vitroceràmica, accessoris, cistelles de la vaixel·la o la coberteria, canonades d'alimentació i drenatge, juntes, llums i cobertes dels llums, pantalles, poms, carcasses i peces de les carcasses. Aquests danys només estaran coberts si es pot provar que són resultat d'un defecte de producció.
- Casos en els quals el tècnic no ha detectat cap fallada en la seva visita.
- Les reparacions no realitzades pels proveïdors de manteniment designats i/o socis contractuals de manteniment autoritzats, o en cas que no s'hagin utilitzat peces originals.
- Les reparacions motivades per una instal·lació defectuosa o que no segueixi les especificacions.
- L'ús de l'aparell en un entorn no domèstic, és a dir, per a ús professional.
- Danys de transport. Si el client transporta el producte a casa seva o a una altra adreça, IKEA no es fa responsable dels danys que puguin ocórrer durant el transport. No obstant això, si IKEA lliura el producte a l'adreça de lliurament del client, els danys que ocorrin durant el lliurament estaran coberts per IKEA.
- El cost de la instal·lació inicial de l'aparell d'IKEA. No obstant això, si un proveïdor de manteniment designat d'IKEA o un soci de manteniment autoritzat reparen o substitueixen l'aparell sota les condicions d'aquesta garantia, el proveïdor de manteniment designat o el seu soci de manteniment autoritzat tornaran a instal·lar l'aparell o a instal·lar el producte de substitució, si és necessari.

Aquestes restriccions no són aplicables als treballs que, sense presentar fallades, dugui a terme un especialista qualificat utilitzant les nostres peces originals per a adaptar l'aparell a les especificacions tècniques de seguretat d'un altre país de la UE.

Aplicació de les lleis nacionals

La garantia IKEA us atorga uns drets legals específics que cobreixen o superen tots els requeriments legals locals. No obstant això, aquestes condicions no limiten en cap manera els drets del consumidor descrits a la legislació local.

Àrea de validesa

Pels aparells comprats en un país de la UE i traslladats a un altre país de la UE, els serveis es facilitaran d'acord amb les condicions de garantia normal vigents al nou país.

L'obligació de realitzar els serveis compresos en la garantia només existeix si:

- l'aparell compleix i s'ha instal·lat d'acord amb les especificacions tècniques del país on s'ha presentat la reclamació;
- l'aparell compleix i s'ha instal·lat d'acord amb les instruccions de muntatge i la informació de seguretat per a l'usuari.

SERVEI POSTVENDA específic per als electrodomèstics d'IKEA

No dubteu a posar-vos en contacte amb el proveïdor de serveis postvenda designat per IKEA per a:

- sol·licitar un servei de manteniment cobert per aquesta garantia;
- sol·licitar informació sobre la instal·lació de l'aparell IKEA en el moble de cuina específic d'IKEA;
- demanar un aclariment sobre les funcions dels aparells d'IKEA.

Per poder oferir-vos la millor assistència, llegiu atentament les instruccions de muntatge i/o el manual de l'usuari abans de posar-vos en contacte amb nosaltres.

Informació de contacte per sol·licitar el nostre servei



Al final d'aquest manual podreu trobar els números de telèfon dels serveis postvenda designats per IKEA.

- i** Per a oferir-vos un servei més ràpid, us recomanem utilitzar els números de telèfon específics que figuren en aquest manual. Utilitzeu sempre els números de telèfon que figuren en el manual d'usuari específic de l'aparell per al qual necessiteu assistència. Recordeu indicar el número d'article de 8 dígit i el número de sèrie de 22 dígit que figuren en la placa de característiques del vostre aparell.

- i** **GUARDEU EL REBUT DE COMPRA!**
És el vostre comprovant de compra i un document imprescindible per tal que la garantia sigui vàlida. El rebut també indica el nom i el número d'article IKEA (codi de 8 dígit) de cada aparell que compreu.

Necessiteu més ajuda?

Si desitgeu fer alguna consulta no relacionada amb el Servei postvenda dels vostres aparells, poseu-vos

en contacte amb el centre de trucades de la botiga IKEA més propera. És recomanable llegir atentament la documentació de l'aparell abans de posar-vos en contacte amb nosaltres.

Informació sobre peces de recanvi

- Les següents peces de recanvi: termòstats, sensors de temperatura, circuits impresos i fonts d'il·luminació, estaran a la disposició dels tècnics professionals durant un període mínim de set anys, després de llançar al mercat l'última unitat del model.
- Les següents peces de recanvi: tiradors de porta, frontisses de porta, safates i cistelles, estaran disponibles per als tècnics professionals i els consumidors finals durant un període mínim de set anys, i les juntes de les portes durant un període mínim de 10 anys, després de llançar al mercat l'última unitat del model.

Podeu trobar les peces de recanvi a:

www.ikea.com

Índice

Información sobre seguridade	33	Consellos	40
Instrucións de seguridade	34	Limpeza e mantemento	42
Descrición do produto	36	Solución de problemas	42
Primeiro uso	37	Datos técnicos	44
Funcionamento	37	Cuestións ambientais	45
Uso diario	39	Garantía de IKEA	46

Información sobre seguridade

Antes de instalar e utilizar o aparello, lea atentamente as instrucións facilitadas. O fabricante non se fai responsable dos danos ou lesións provocados por unha mala instalación ou uso. Garde sempre as instrucións xunto co aparello para futuras consultas.

Seguridade infantil e de persoas vulnerables



ADVERTENCIA: Risco de incendio/Materiais inflamables

- O aparello pode ser empregado por nenos maiores de 8 anos e persoas con capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou con falta de experiencia e coñecemento, se teñen supervisión ou reciben instrucións sobre o uso do aparello de maneira segura e comprenden os riscos que implica. Os nenos non deben xogar co aparello.
- A limpeza e o mantemento non deben ser feitos por nenos sen supervisión. Os nenos deben estar baixo supervisión para garantir que non xoguen co aparello. Os nenos de 3 a 8 anos poden cargar e descargar frigoríficos.
- Os nenos moi pequenos (0-3 anos) deben manterse afastados do aparello.
- Os nenos pequenos (3-8 anos) deben manterse afastados do aparello a menos que estean continuamente supervisados.
- Manteña toda a embalaxe fóra do alcance dos nenos e elimínea adecuadamente.

Seguridade xeral

- O aparello está pensado para o uso doméstico e outros semellantes, como:
 - zona de cociña para persoal de comercios, oficinas e outros ambientes de traballo;
 - hoteis, moteis e outros ámbitos de tipo residencial;
 - aloxamentos pequenos;
 - cátering e outros negocios non retallistas similares.
- **ADVERTENCIA:** Manteña as aberturas de ventilación, na carcasa do aparello ou na estrutura incorporada, sen obstrucións.
- **ADVERTENCIA:** Non utilice dispositivos mecánicos nin outros medios para acelerar o proceso de desconxelación, excepto os recomendados polo fabricante.
- **ADVERTENCIA:** Non dane o circuío de refrixeración.
- **ADVERTENCIA:** Non utilice aparellos eléctricos dentro dos compartimentos de almacenamento de alimentos do aparello, a excepto os recomendados polo fabricante.
- **ADVERTENCIA:** Non utilice pulverizadores nin vapor de auga para limpar o aparello.
- **ADVERTENCIA:** Limpe o aparello cun pano suave húmido. Utilice só deterxentes neutros. Non utilice produtos abrasivos, estropallos duros, disolventes nin obxectos metálicos.
- **ADVERTENCIA:** Non almacene substancias explosivas, como latas de aerosol con propulsor inflamable, neste aparello.

- **ADVERTENCIA:** Se o cable de alimentación está danado, deberá cambialo o fabricante, o servizo técnico autorizado ou persoal semellante a fin de evitar riscos.
- **ADVERTENCIA:** Ao colocar o aparello, asegúrese de que o cable de alimentación non quede atrapado nin estea danado.
- **ADVERTENCIA:** Non sitúe múltiples tomas de corrente portátiles ou fontes de alimentación portátiles na parte traseira do aparello.
- Abrir a porta durante períodos prolongados pode provocar un aumento substancial da temperatura nos compartimentos do aparello.
- Limpe con regularidade as superficies que poidan entrar en contacto cos alimentos e os sistemas de drenaxe accesibles.
- Limpe os depósitos de auga se non se utilizaron durante 48 horas; purgue o sistema de auga conectada a unha subministración de auga se non se extraeu auga durante 5 días.
- Garde a carne e o peixe crus en recipientes adecuados no frigorífico, para que non estean en contacto con outros alimentos nin pinguen sobre eles.
- Se o frigorífico se deixa baleiro durante moito tempo, apágueo, retire o carazo, límpelo, séqueo e deixe a porta aberta para impedir que apareza mofo no interior do aparello.
- Os compartimentos de alimentos conxelados de dúas estrelas son axeitados para almacenar alimentos preconxelados, almacenar ou preparar xeados e facer cubos de xeo.
- Os compartimentos dunha, dúas e tres estrelas non son axeitados para conxelar alimentos frescos.
- **ADVERTENCIA:** Para evitar perigos debido á inestabilidade do aparello, deberase reparar seguindo as instrucións.

Instrucións de seguridade

Instalación

- O aparello debe ser manipulado e instalado por dúas ou máis persoas.
- A instalación e o mantemento, incluída a substitución do cable de alimentación, deben ser realizados polo fabricante ou un técnico cualificado, de acordo coas instrucións do fabricante e a normativa local de seguridade vixente. Para evitar riscos, non repare nin substitúa ningunha peza do aparello, incluído o cable de alimentación, a menos que se indique expresamente no manual de instrucións.
- Retire toda a embalaxe.
- Non instale ou utilice un aparello danado.
- Siga as instrucións de instalación incluídas co aparello.
- Teña coidado ao mover o aparello en todo momento, xa que é moi pesado. Use luvas de seguridade e calzado pechado en todo momento.
- Teña coidado de non danar o chan (por exemplo, o parqué) ao mover o aparello.
- Asegúrese de que o aparello non se atope preto dunha fonte de calor.
- Instale e nivele o aparello nun chan coa resistencia suficiente para soportar o seu peso e nun lugar adecuado para o seu tamaño e uso.
- Asegúrese de que o aire poida circular ao redor do aparello.
- Na primeira instalación ou despois de inverter a porta, espere polo menos 4 horas antes de conectar o aparello á fonte de alimentación. Deste xeito o aceite terá tempo de retornar ao compresor.
- Antes de realizar calquera operación no aparello (por exemplo, inverter a porta), retire o enchufe da toma de corrente.
- Non instale o aparello onde quede exposto á luz directa do sol.
- Non instale o aparello en lugares demasiado húmidos ou fríos, como adegas.
- Instale o aparello nun lugar no que a temperatura ambiente se corresponda coa clase climática indicada da placa de características do aparello. Isto garante o correcto funcionamento do aparello. A continuación explícanse as diferentes clases climáticas:
 - "SN" indica que este frigorífico foi deseñado para utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C e 32 °C.
 - "N" indica que este frigorífico foi deseñado para utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C e 32 °C.
 - "ST" indica que este frigorífico foi deseñado para utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C e 38 °C.

- "T" indica que este frigorífico foi deseñado para utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C e 43 °C.

Conexións eléctricas

⚠ ADVERTENCIA! Risco de incendio e descarga eléctrica.

⚠ ADVERTENCIA! Ao colocar o aparello, asegúrese de que o cable de alimentación non quede atrapado nin estea danado.

⚠ ADVERTENCIA! Non utilice bases múltiples de enchufes ou alargadeiras.

- O aparello debe estar conectado a terra.
- Asegúrese de que os parámetros da placa de características sexan compatibles coas especificacións eléctricas da fonte de alimentación principal.
- Utilice sempre un enchufe con toma de terra correctamente instalada.
- Asegúrese de non danar os compoñentes eléctricos, como o enchufe de rede, o cable de alimentación ou o compresor. Póñase en contacto cun electricista ou co servizo técnico autorizado para cambiar os compoñentes eléctricos.
- O cable de alimentación debe estar por baixo do nivel do enchufe de conexión á rede.
- Conecte o enchufe á toma de corrente unha vez finalizada a instalación. Asegúrese de ter acceso ao enchufe unha vez instalado o aparello.
- Para desconectar o aparello, non tire do cable de alimentación. Tire sempre do enchufe de conexión á rede.
- Só en Reino Unido e Irlanda:
Este aparello conta cun enchufe de 13 A. Se fose necesario cambiar o fusible do enchufe de rede, utilice unicamente un fusible ASTA de 13 A (BS 1362).

Uso

⚠ ADVERTENCIA! Existe risco de lesións, queimaduras, descargas eléctricas ou incendios.



Os tubos do circuíto de refrixeración inclúen unha pequena cantidade do refrixerante R600a, que respecta o medio ambiente pero é inflamable. Non dana a capa de ozono e non aumenta os gases de efecto invernadoiro. Se se escapa refrixerante, pode provocar lesións nos ollos ou incendiarse. Non dane os tubos.

- A superficie do compresor pode quentarse en condicións normais de funcionamento. Non a toque coas mans.
- Non cambie as especificacións deste aparello.

- Non coloque aparellos eléctricos (por exemplo, máquinas para facer xeados) dentro do aparello, salvo se o seu uso está recomendado polo fabricante.
- Se se dana o circuíto de refrixeración, asegúrese de que non hai fontes de ignición na habitación. Ventile a habitación.
- Non permita que obxectos quentes toquen as pezas de plástico do aparello.
- Non garde bebidas embotelladas no compartimento conxelador para evitar rebentóns ou outras perdas.
- Non almacene líquidos nin gases inflamables no aparello.
- Non coloque produtos inflamables ou obxectos impregnados con produtos inflamables preto, dentro ou encima do aparello.
- Non toque o compresor nin o condensador. Están quentes.
- Non extraia nin toque obxectos do compartimento de alimentos conxelados se ten as mans molladas ou húmidas.
- Non inxira o contido (non tóxico) das bolsas de xeo.
- Non tome cubos de xeo nin polos inmediatamente despois de sacalos do conxelador, xa que poden causar queimaduras por frío.
- Os alimentos desconxelados non deben volver introducirse no compartimento de conxelados.
- Siga as instrucións de conservación que figuran no envase dos alimentos conxelados.

Iluminación interna

⚠ ADVERTENCIA! Risco de descarga eléctrica.

- A luz do interior do electrodoméstico deseñouse especificamente para electrodomésticos e non é adecuada para iluminar habitacións no fogar ((UE) 2019/2020).

Coidados e limpeza

⚠ ADVERTENCIA! Risco de lesións ou danos no aparello.

- Antes de realizar o mantemento do aparello, desactíveo e desconecte o enchufe da rede eléctrica.
- Este aparello contén hidrocarburos na unidade de refrixeración. Só unha persoa cualificada poderá realizar o mantemento e recargar a unidade.

Reparación

- Para reparar o aparello, póñase en contacto cun centro de servizo técnico autorizado dos que se atopan ao final deste manual.
- Utilice só repostos orixinais.

Eliminación do aparato

⚠ **ADVERTENCIA!** Risco de lesións ou asfixia.

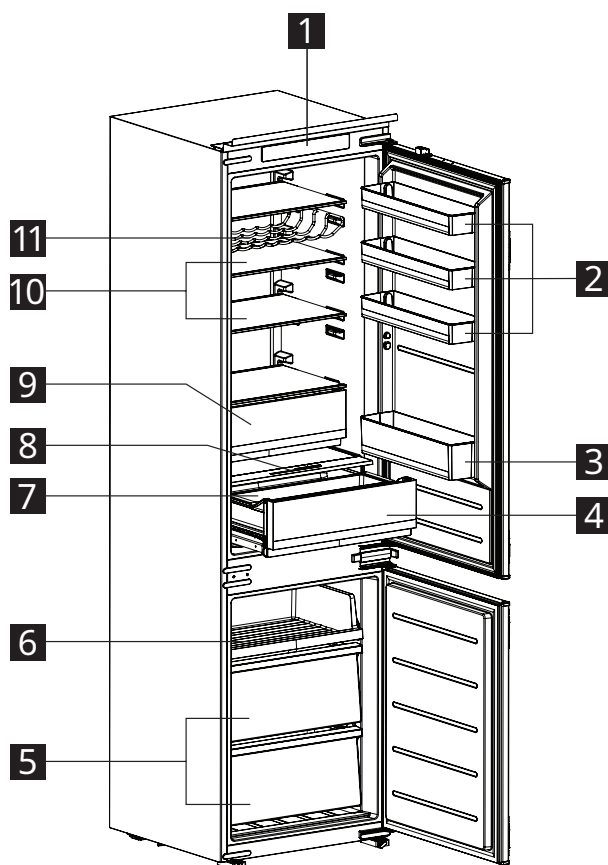
- Desconecte o aparello da rede.
- Corte o cable de alimentación e tíreo ao lixo.
- Retire as portas para evitar que os nenos e mascotas poidan quedar encerrados dentro do aparello.
- O circuíto de refrixeración e os materiais illantes deste aparello son respectuosos coa capa de ozono.

- A espuma illante contén gases inflamables. Póñase en contacto coas autoridades locais para obter información sobre como eliminar correctamente o aparello.
- Non dane a parte da unidade de refrixeración que se atopa xunto ao intercambiador de calor.

O fabricante rexeita calquera responsabilidade por lesións a persoas ou animais ou danos á propiedade derivados de non seguir os consellos e precaucións anteriores.

Descrición do produto

Vista xeral do produto



- | | |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Panel de control | 7 Bandexa corredía |
| 2 Bandexas da porta | 8 Regulador de humidade |
| 3 Bandexa para botellas | 9 Caixón de baixa temperatura |
| 4 Caixón para verduras | 10 Estantes de vidro |
| 5 Caixóns do conxelador | 11 Estante para viño |
| 6 Bandexa do conxelador | |

Primeiro uso

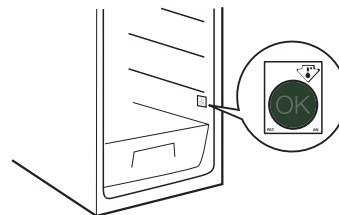
Conecta o aparello á toma de corrente. As temperaturas ideais para a almacenaxe de comida veñen xa seleccionadas de fábrica (intermedias).

Importante!

Este aparello véndese en Francia.

De acordo coas leis deste país, debe estar provisto dun dispositivo especial (ver a seguinte figura) colocado na parte inferior do frigorífico para indicar a súa zona máis fría.

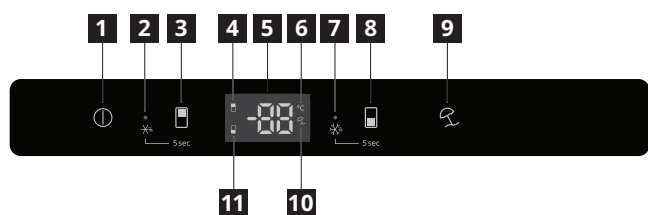
Nota: Despois de acender o aparello, necesitará de 4 a 5 horas para alcanzar a temperatura axeitada para almacenar un volume habitual de alimentos.



A imaxe é como referencia unicamente

Funcionamento

Panel de control



- 1 Botón de acendido/apagado
- 2 Indicador do modo de superrefrixeración
- 3 Botón da temperatura do refrixerador
- 4 Indicador do refrixerador
- 5 Pantalla LCD
- 6 Indicador de unidade de temperatura
- 7 Indicador do modo de superconxelación
- 8 Botón da temperatura do conxelador
- 9 Botón do modo vacacións
- 10 Indicador do modo vacacións
- 11 Indicador do conxelador

Nota: Non utilice obxectos afiados ao utilizar o panel de control. Xa que poden raiar ou danar o panel de control.

Acendido

Cando conecte o enchufe de alimentación a unha toma de corrente, o aparello acenderase, emitirá un zunido e empezará a funcionar cos axustes predeterminados ou cos últimos utilizados.

Apagado

- Para apagar o aparello, manteña acendido o botón de acendido/apagado (1) durante 10 segundos. O aparello apagará o panel de control e deixará de funcionar. **Nota:** Cando o aparello estea apagado, todos os botóns do panel de control, a excepción do botón de acendido/apagado (1), estarán desactivados. Se toca un botón desactivado, o aparello emitirá un sinal sonoro.

- Para acender o aparello de novo, manteña premido o botón de acendido/apagado (1) durante 10 segundos. O aparello activará o panel de control e volverá funcionar de novo.
- Para desconectar o aparello da corrente, desconecte o enchufe da toma de corrente.

Pantalla

- Despois de conectar o aparello, a pantalla LCD e todos os indicadores iluminaranse durante 3 segundos. A continuación, a pantalla mostrará a temperatura programada para o compartimento do frigorífico en °C.
- Para ver a temperatura programada do compartimento do conxelador, toque o botón de temperatura do conxelador (8). O indicador do conxelador (11) acenderase.
- Para volver ver a temperatura programada do compartimento do frigorífico, toque o botón de temperatura do frigorífico (3). O indicador do frigorífico (4) acenderase.
- Se a porta está pechada e non toca ningún botón, a pantalla LCD e os indicadores correspondentes apagaranse en 15 segundos. Para volvelos acender, toque calquera botón ou abra a porta.
- En caso de producirse un fallo coñecido, o aparello mostra un dos seguintes códigos de erro na pantalla LCD e emite un zunido. Para deter o zunido, prema calquera botón.

Código do erro	Fallo
E1	Fallo do sensor de temperatura do frigorífico
E2	Fallo do sensor de temperatura do conxelador
E5	Fallo do sensor de temperatura de desconxelación do conxelador
E7	Fallo do sensor de temperatura ambiente

Código do erro	Fallo
E6	Fallo de comunicación interna

Nota: Se ve un destes códigos de erro, póñase en contacto cun servizo técnico autorizado.

Establecer a temperatura

Temperatura recomendada

Compartimento do frigorífico: +5 °C (axuste predeterminado)

Compartimento do conxelador: -20 °C (axuste predeterminado)

Cando conecte o aparello por primeira vez, este configurará as temperaturas predeterminadas. Se o volve conectar ou acender, establecerá as últimas temperaturas programadas, a menos que a función de memoria estea desactivada.

- Para axustar a temperatura do frigorífico, toque o botón de temperatura do frigorífico (■) para percorrer as temperaturas dispoñibles (de 2 °C a 8 °C) ata que apareza na pantalla a temperatura desexada.
O indicador do frigorífico (■) acenderase de xeito intermitente durante o axuste e deixará de facelo cando se chegue á temperatura seleccionada.



- Para axustar a temperatura do conxelador, toque o botón de temperatura do conxelador (■) para percorrer as temperaturas dispoñibles (de -24 °C a -16 °C) ata que apareza na pantalla a temperatura desexada.
O indicador do conxelador (■) acenderase de xeito intermitente durante o axuste e deixará de facelo cando se chegue á temperatura seleccionada.



Consellos:

- Non pode axustar as temperaturas do frigorífico e do conxelador cando o aparello está en modo vacacións.
- Canto menor sexa a temperatura programada, máis tempo poderá conservar os alimentos de forma segura, pero maior será o consumo de electricidade do aparello.
- Canto maior sexa a temperatura programada, máis rápido se deteriorarán os alimentos almacenados e menor será o consumo de electricidade do aparello.

Modo de superrefrixeración

Nota: A función de superrefrixeración está deseñada especificamente para arrefriar rapidamente os alimentos recentemente colocados no compartimento do frigorífico. Se coloca unha cantidade considerable de alimentos quentes, como

despois de facer a compra, recoméndase activar a función de superrefrixeración. Deste xeito, garantirá un arrefriamento rápido dos produtos e reducirá o aumento de temperatura, prolongando así a conservación dos demais alimentos no interior.

- Para activar o modo de superrefrixeración, manteña premido o botón de temperatura do frigorífico (■) durante 5 segundos. O indicador do modo de superrefrixeración (⌘) acenderase de xeito intermitente e o aparello mostrará 2 °C na pantalla. Este modo activarase cando o indicador deixe de acenderse de xeito intermitente.
- O aparello sairá automaticamente do modo de superrefrixeración tras 6 horas ou cando a temperatura do frigorífico alcance os 2 °C. Para saír deste modo antes, prema o botón de temperatura do frigorífico (■).

Modo de superconxelación

Nota: A función de superconxelación está deseñada para manter o valor nutricional dos alimentos no compartimento do conxelador. Permite conxelar os alimentos no menor tempo posible. Se precisa conxelar unha gran cantidade de alimentos ao mesmo tempo ou se os alimentos deben conxelarse rapidamente, recoméndase activar a función de superconxelación antes de introducilos no conxelador. Neste caso, a velocidade de conxelación do compartimento aumentará. O consumo de enerxía incrementase mentres a función está activada.

- Para activar o modo de superconxelación, manteña premido o botón de temperatura do conxelador (■) durante 5 segundos. O indicador do modo de superconxelación (⌘) acenderase de xeito intermitente e o aparello mostrará -24 °C na pantalla. Este modo activarase cando o indicador deixe de acenderse de xeito intermitente.
- O aparello sairá automaticamente do modo de superconxelación tras 40 horas. Para saír deste modo antes, prema o botón de temperatura do conxelador (■).

Modo vacacións

Antes de deixar o aparello sen usar durante moito tempo, pode poñelo en modo vacacións para aforrar enerxía. No modo vacacións, o aparello non arrefriará o compartimento do frigorífico e manterá o compartimento do conxelador a unha temperatura de -20 °C.

Notas:

- Non almacene alimentos no compartimento do frigorífico cando o aparello estea en modo vacacións. Deixe a porta do frigorífico aberta o suficiente para permitir que o aire circule dentro do compartimento. Isto evitará a formación de mofo e cheiros desagradables.
- Tanto o botón de temperatura do frigorífico (■) como o botón de temperatura do conxelador (■) están desactivados cando o aparello está en modo vacacións.

- Para poñer o aparello en modo vacacións, manteña premido o botón de modo vacacións (🔌) durante 3 segundos. O indicador de modo vacacións (🔌) acéndese de xeito intermitente e o aparello amosa -20 °C na pantalla. Este modo activarase cando o indicador deixe de acenderse de xeito intermitente.
- Para saír do modo vacacións, manteña premido o botón de modo vacacións (🔌) durante 3 segundos. O indicador de modo vacacións (🔌) apágase.

Función de memoria

O aparello ten unha función de memoria que está activada na maioría dos casos. Se apaga ou desenchufa o aparello, ou en caso de corte de subministración eléctrica, retomará o funcionamento utilizando os últimos axustes empregados despois de acendelo novamente.

Do mesmo xeito, despois de que o aparello saia do modo de superrefrixeración, superconxelación ou do modo vacacións, continuará funcionando cos axustes que se usaban antes de entrar nese modo.

Notas:

- O aparello non lembrará o tempo transcorrido no modo de superrefrixeración ou superconxelación. Así que, por exemplo, se regresa ao modo de superrefrixeración despois de acendelo de novo, sempre executará este modo durante 6 horas antes de saír automaticamente.

- O aparello activará a súa función de memoria só despois de ter operado de xeito continuo durante máis de 30 minutos. Así que, se o apaga despois de ter operado de xeito continuo durante menos de 30 minutos, non recordará os últimos axustes empregados.

Apertura e peche da porta

- A luz LED dentro do compartimento do frigorífico acéndese cando a porta do frigorífico se abre e apágase cando se pecha.
- A pantalla LCD e todos os indicadores correspondentes acéndense cando a porta do frigorífico se abre e apáganse 15 segundos despois de pechar a porta.

Alarma de porta aberta

- Se a porta do frigorífico permanece aberta durante máis de 120 segundos, soará a alarma de apertura da porta. Para deter a alarma, cerre a porta ou toque calquera botón.
- Se para a alarma tocando un botón e mantén a porta aberta, a alarma soará de novo despois doutros 120 segundos. Se mantén a porta aberta durante máis de 15 minutos, o aparello apagará a alarma e a luz LED, e continuará a funcionar normalmente.
- **Nota:** A alarma de apertura da porta está desactivada cando o aparello está en modo vacacións.

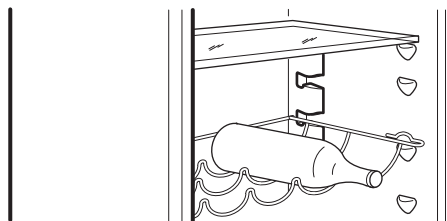
Uso diario

Caixón de baixa temperatura

- O caixón de baixa temperatura é a zona máis fría do compartimento do frigorífico. Mantén unha temperatura que é 1 ou 2 °C máis baixa que a temperatura axustada.
- Almacene alimentos perecedoiros como peixe, salchichas e carne neste caixón, para que se manteñan frescos durante máis tempo. **Nota:** Garde a carne fresca neste caixón durante un máximo de dous días para garantir una frescura óptima.

Estante para viño

- O estante para viño está deseñado para almacenar botellas de viño. O estante pode colocarse debaixo de calquera dos tres estantes de vidro.
- Coloque as botellas pechadas horizontalmente no estante.
- Utilice o estante para almacenar unicamente bebidas embotelladas.
- O estante pode retirarse do frigorífico para limpalo ou se non se necesita.



A imaxe é como referencia unicamente

Caixón para verduras con control de humidade

O caixón para verduras é o mellor lugar para almacenar froitas e verduras frescas. Pode axustar a humidade do aire no caixón para verduras mediante o regulador de humidade. Isto permite que as froitas e verduras frescas se conserven o dobre de tempo que co almacenamento convencional.

A humidade do aire no caixón de verduras pode axustarse segundo o tipo e a cantidade de produtos que se van almacenar:

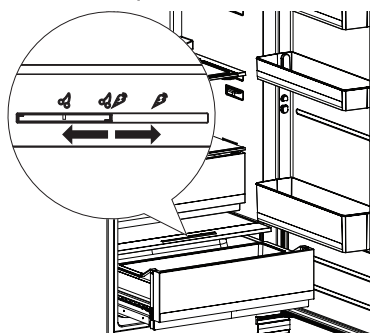
Produtos	Humidade do aire suxerida
Principalmente froitas ou carga grande	Menor
Principalmente verduras, carga mixta ou carga pequena	Maior

Notas:

- As froitas sensibles ao frío (por exemplo, ananás, plátano, papaia e cítricos) e as verduras sensibles ao frío (por exemplo, berenxenas, cogombros, cabazas, pementos, tomates e patacas) deben almacenarse fóra do frigorífico a temperaturas de uns 8-12 °C para unha conservación óptima da calidade e o sabor.
- Pode formarse condensación no caixón para verduras dependendo dos alimentos e da cantidade almacenada. Retire a condensación cun pano seco e axuste a humidade do aire no caixón de verduras co regulador de humidade.

O regulador de humidade está na parte frontal da tapa do caixón para verduras.

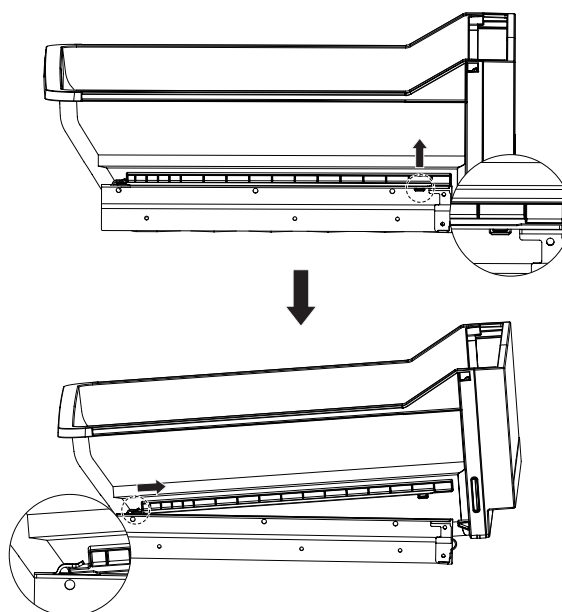
- Para aumentar a humidade do aire, desprace o regulador cara á dereita.
- Para reducir a humidade do aire, desprace o regulador cara á esquerda.



O caixón de verduras está fixado a unha base corredía e pode ser retirado do aparello.

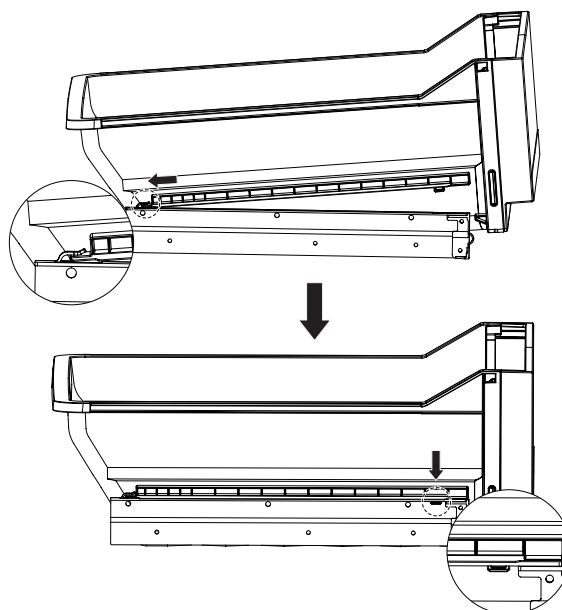
Para retirar o caixón para verduras, siga estes pasos:

1. Tire completamente do caixón.
2. Levante a parte dianteira do caixón da base.
3. Retire o caixón da base.



Para reinstalar o caixón de verduras, siga estes pasos:

1. Tire completamente da base.
2. Coloque a parte traseira do caixón na base, logo desprace as dúas linguetas traseiras nas dúas ranhuras da base.
3. Introduza as dúas linguetas dianteiras na base.



Consellos

Consellos para a refrixeración de alimentos frescos

- Cubra ou envolva os alimentos, especialmente se teñen un sabor forte.
- Coloque os alimentos de maneira que o aire poida circular libremente ao redor deles.
- Para obter un mellor rendemento, deixe suficiente espazo no compartimento do frigorífico para que o aire circule ao redor dos paquetes. Tamén deixe suficiente espazo na parte dianteira para que a porta poida pecharse ben.
- Non almacene alimentos quentes ou líquidos en evaporación no frigorífico.
- Carne (tódolos tipos): envolva na embalaxe axeitada e colóquea na estante de vidro que se atopa enriba do caixón para verduras. Almacene a carne durante un máximo de 1-2 días.
- Alimentos cocidos e pratos fríos: cubra e colóqueos en calquera estante.
- Froitas e verduras: limpe ben e colóqueas no caixón para verduras. Os plátanos, patacas,

cebolas e allo non deben gardarse no frigorífico se non están empacquetados.

- Manteiga e queixo: colóqueos en recipientes herméticos especiais ou envólvalos en papel de aluminio ou bolsas de polietileno para retirar o máximo aire posible.
- Botellas; pécheas con tapóns e colóqueas nas bandexas da porta.

Compartimento do conxelador

Este aparello é un frigorífico cun compartimento de conxelación de  estrelas. Os alimentos conxelados empacquetados pódense almacenar durante o período indicado no embalaxe. Unha vez desconxelados, os alimentos deben usarse nun prazo de 24 horas.

Conxelación de alimentos frescos

- A cantidade de alimentos frescos que se pode conxelar en 24 horas está indicada na placa de características.
- Non permita que os alimentos frescos e nonconxelados toquen os alimentos que xa están conxelados para evitar así un aumento da temperatura destes últimos.
- Coloque os alimentos frescos na zona de conxelación do compartimento do conxelador, deixando suficiente espazo entre os alimentos para permitir que o aire circule libremente.
- Envolve os alimentos para protexelos da auga, da humidade e da condensación; deste xeito, evitará que se estenda calquera cheiro polo frigorífico ao tempo que asegura unha mellor almacenaxe da comida conxelada.
- Os alimentos magros conxélanse mellor que os graxos; o sal reduce o tempo de almacenaxe dos alimentos.
- Nunca coloque alimentos quentes no conxelador. Deixar arrefriar os alimentos quentes antes de conxelalos aforra enerxía e prolonga a vida do aparello.
- Non volva conxelar alimentos parcialmente desconxelados.

Retirada dos caixóns do conxelador

Tire dos caixóns completamente cara a fóra, levánteos e retíreos.

Notas:

- Para maximizar o espazo dispoñible, pode usar o compartimento do conxelador sen inserir os caixóns. Non obstante, a medida que a cantidade de alimentos no compartimento aumenta, tamén aumenta o consumo de enerxía.
- Despois de colocar os alimentos no compartimento, asegúrese de que a porta do conxelador peche correctamente.

Consellos de aforro de enerxía

- Instale o aparello nunha habitación seca e ben ventilada, lonxe de calquera fonte de calor (por exemplo, radiador, cociña etc.) e nun lugar non exposto directamente ao sol. En caso necesario, utilice unha placa illante.
- Para garantir unha ventilación adecuada, siga as instrucións de instalación.
- Unha ventilación insuficiente na parte posterior do produto aumenta o consumo de enerxía e diminúe a eficacia da refrixeración.
- As temperaturas internas do aparello poden verse afectadas pola temperatura ambiente, a frecuencia de apertura da porta, así como a localización do aparello. O axuste da temperatura debe ter en conta estes factores.
- Deixe que os alimentos e bebidas quentes arrefrían antes de colocalos no aparello.
- Non obstrúa o ventilador (se está dispoñible) con alimentos.
- Despois de colocar os alimentos, verifique se a porta dos compartimentos pecha correctamente, especialmente a porta do conxelador.
- Reduza ao mínimo a apertura da porta.
- Ao desconxelar alimentos conxelados, colóquelos no frigorífico. A baixa temperatura dos produtos conxelados arrefría os alimentos que se atopan no frigorífico.
- A posición dos estantes do frigorífico non inflúe no uso eficiente da enerxía. Os alimentos deben colocarse nos estantes de maneira que se asegure unha circulación axeitada do aire (os alimentos non deben tocarse entre si e debe gardarse distancia entre os alimentos e a parede traseira).
- As xuntas danadas deben substituírse canto antes.

Limpeza e mantemento

Consellos xerais

- Antes de reparar ou limpar o aparello, desenchúfeo da corrente ou desconecte a fonte de alimentación.
- Limpe o aparello con regularidade cun pano e unha solución de auga morna e deterxente neutro específico para interiores de frigoríficos. Non utilice limpadores ou ferramentas abrasivos.

PRECAUCIÓN! Asegúrese de que non entre auga na caixa da luz, na caixa da pantalla electrónica ou en calquera outra parte eléctrica.

PRECAUCIÓN! Os accesorios do frigorífico non deben colocarse no lavalouzas.

Desconxelación do compartimento do frigorífico

O aparello está equipado cunha función de desconxelación automática. A desconxelación manual non é necesaria.

Desconxelación do compartimento do conxelador

O aparello está equipado cunha función de desconxelación automática. Non se acumulará xeo cando o frigorífico está en funcionamento, nin nas paredes internas nin nos alimentos. A desconxelación manual non é necesaria.

Se non utiliza o aparello durante un período prolongado

1. Desconecte o aparello.
2. Desconecte o aparello da corrente.
3. Retire todos os alimentos.
4. Limpe o aparello.

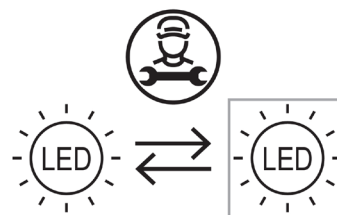
5. Deixe as portas aberta o suficiente para permitir que o aire circule dentro do compartimento. Isto evitará a formación de mofo e cheiros desagradables.

En caso de apagada

- Manteña pechadas as portas do aparello. Isto permitirá que os alimentos se manteñan fríos o maior tempo posible.
- Se os alimentos se desconxelarón parcialmente, non os volva conxelar. Consúmaos nun prazo de 24 horas.

Substitución da luz

O aparello está equipado cunha luz LED para a iluminación interior. Soamente un técnico autorizado pode substituír o dispositivo de iluminación. Póñase en contacto co servizo técnico autorizado. Para recibir un servizo máis rápido, consulte sempre a lista completa de centros de servizo autorizados que se atopa ao final deste manual e chame aos números de teléfono correspondentes.



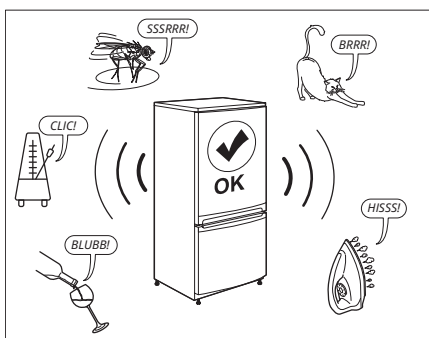
Solución de problemas

Problema	Posibles causas	Solucións
O panel de control está apagado e/ou o aparello non funciona.	Pode haber un problema coa alimentación eléctrica do aparello.	Asegúrese de que: • Non haxa ningunha apagada. • O enchufe de alimentación está correctamente inserido na toma de corrente e o interruptor de acendido, se o hai, está na posición correcta (acendido). • Os dispositivos de protección da instalación eléctrica doméstica funcionan correctamente. • O cable de alimentación non está danado. • Acendeu o aparello.
A luz interior non funciona.	• A luz está rota. • Fallo dun compoñente	Consulte "Substitución da luz".

Problema	Posibles causas	Solucións
A temperatura do interior dos compartimentos non é suficientemente baixa.	As causas poden ser varias (consulte as solucións na columna seguinte).	Asegúrese de que: • As portas están ben pechadas. • O aparello non está instalado preto dunha fonte de calor. • A temperatura está axustada correctamente. • A circulación de aire no interior do aparello non está obstruída (consulte as instrucións de instalación).
A parte dianteira do frigorífico, xunto á xunta, está quente.	Isto non é un problema. Evita a formación de condensación.	Non é necesaria ningunha solución.
A temperatura do compartimento é demasiado baixa.	• A temperatura axustada é demasiado baixa. • O sensor de temperatura do frigorífico funciona mal.	• Se ningún alimento do compartimento está conxelado, axuste unha temperatura máis alta. • Se algúns ou todos os alimentos do compartimento se conxelaron, póñase en contacto cun servizo técnico autorizado.
Hai acumulación de xeo no compartimento do conxelador ou do frigorífico.	A porta do conxelador ou do frigorífico non pecha correctamente.	Asegúrese de que a porta peche correctamente. Consulte "Pegar a porta".
O aparello mostra un código na pantalla LCD e emite un zunido.	Consulte "Pantalla" no apartado "Funcionamento".	Consulte "Pantalla" no apartado "Funcionamento".
A porta non pecha completamente.	Consulte "Pegar a porta".	Consulte "Pegar a porta".

Ruídos normais

É normal que o sistema de refrixeración produza algúns ruídos, como asubíos.



Pegar a porta

Suposto	Que facer
As xuntas da porta están sucias.	Límpeas.
As xuntas da porta están danadas.	Póñase en contacto co servizo posvenda para substituílas.
A porta está bloqueada por estantes, caixóns, alimentos etc.	Coloque correctamente ou retire os obxectos que bloquean a porta.
A porta non está aliñada co moble.	Axuste a porta. Consulte as instrucións de montaxe.

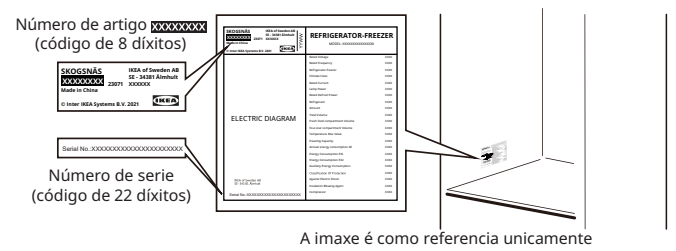
Antes de poñerse en contacto co servizo posvenda:

Reinicie o aparello para comprobar se se solucionou a avaría. Se persiste, apague de novo o aparello e repita a operación ao cabo dunha hora.

Se o aparello segue sen funcionar correctamente tras realizar as comprobacións indicadas na guía de solución de problemas e volver acendelo, póñase en contacto co servizo posvenda, explique claramente o problema e especifique:

- a natureza do problema
- a data de compra
- o modelo e o número de serie do aparello

i O número de artigo e o número de serie figuran na placa de características no lado esquerdo interno do aparello.



Datos técnicos

Categoría do produto	
Tipo de produto	Frigorífico - Conxelador
Tipo de instalación	Integrado
Dimensións do produto	
Altura	1977 mm
Largura	540 mm
Profundidade	550 mm
Volume neto	
Refrixerador	213,0 l
Conxelador	87,0 l
Sistema de desconxelación	
Refrixerador	Automático
Conxelador	Automático
Outras especificacións	
Potencia enerxética	
Tempo de subida de temperatura	9 horas
Capacidade de conxelación	6 kg/24 h
Consumo de enerxía	157 kWh/ano
Nivel de ruído	35 dB(A), Clase B
Clase enerxética	C
Tensión nominal	220-240 V ~
Frecuencia nominal	50 Hz
Clase enerxética da fonte de iluminación	F

Nota: Pódese acceder á información sobre o produto na base de datos de produtos escaneando o código QR da etiqueta EPREL.

Cuestións ambientais

1. Materiais de embalaxe

Os materiais reciclables están marcados co símbolo .

Deposite os materiais de embalaxe nos contedores correspondentes para reciclalos.

Manteña os materiais de embalaxe (bolsas de plástico, pezas de polistireno etc.) lonxe do alcance dos nenos, xa que son unha fonte potencial de perigo.

2. Retirada/eliminación

Este aparello fabricouse con material reciclable. O aparello leva a marca CE de conformidade coa Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparellos eléctricos e electrónicos (RAEE). A eliminación correcta deste aparello axuda a previr posibles consecuencias negativas no medio e na saúde das persoas.

O símbolo  que aparece no aparello, ou na

documentación que o acompaña, indica que este aparello non se debe tratar como residuo doméstico, senón que debe ser levado a un centro especial de recollida de material eléctrico ou electrónico para a súa reciclaxe. Cando desbote o aparello, déixeo inutilizable cortando o cable de alimentación e quitando as portas e bandexas, de xeito que os nenos non poidan trepar facilmente polo seu interior e quedar atrapados.

Desbote o aparello conforme á normativa local relativa á eliminación de residuos, levándoo a un centro de recollida especial; non deixe o aparello sen atención incluso durante uns poucos días, posto que é unha fonte de perigo potencial para os nenos. Para obter máis información sobre o tratamento, recuperación e reciclaxe deste produto, contacte coa oficina local competente, o servizo de recollida de residuos domésticos ou o establecemento no que o mercou.

Declaración de conformidade

- Este aparello deseñouse para a conservación de alimentos e fabricouse de conformidade coa Normativa (CE) n.º 1935/2004.



- Este aparello deseñouse, fabricouse e comercializouse consonte:
 - os obxectivos de seguridade da Directiva 2014/35/UE de "Baixa tensión" (que substitúe a 2006/95/CE e as súas emendas posteriores);
 - os requisitos de protección da Directiva 2014/30/EU "CEM".
- Este aparello deseñouse, fabricouse e comercializouse consonte:
 - Normativas de compatibilidade electromagnética 2016
 - Normativas de equipos eléctricos (seguridade) 2016



Garantía de IKEA

Que duración ten a garantía de IKEA?

A garantía ten unha validez de cinco (5) anos dende a data de compra orixinal do aparello en IKEA, a menos que o aparello sexa o modelo LAGAN. Neste caso, o período de validez da garantía é de dous (2) anos. O recibo de venda orixinal é necesario como comprobante da compra. Se se realiza algunha reparación durante a garantía, esta non ampliará a duración da garantía do aparello.

Que aparellos non están cubertos pola garantía de IKEA de cinco (5) anos?

A gama de electrodomésticos LAGAN e todos os aparellos comprados en IKEA antes do 1 de agosto de 2007.

Quen levará a cabo as reparacións?

O provedor de servizos de IKEA fornecerá o mantemento a través das súas propias actividades de servizo ou rede de socios de servizo autorizados.

Que cobre a garantía?

A garantía cobre fallos do aparello que sexan causados por unha fabricación defectuosa ou materiais defectuosos, a partir da data de compra a IKEA. A garantía é de aplicación en caso de uso doméstico unicamente. As excepcións detállanse na sección "Que non cobre a garantía?". Dentro do período de garantía, cóbrense os custos de solución dos fallos, por exemplo, reparacións, pezas, man de obra e desprazamentos, sempre que o aparello estea accesible para a súa reparación sen incorrer en gastos especiais. Nestas condicións, aplícanse a directiva da UE (DIRECTIVA (UE) 2019/771) e as correspondentes normativas locais. As pezas substituídas pasan a ser propiedade de IKEA.

Que fará IKEA para corrixir o problema?

O provedor de servizos designado por IKEA examinará o produto e decidirá, á súa enteira discreción, se está cuberto pola garantía. En caso de que estea cuberto, o provedor de servizos de IKEA ou o seu socio de servizos autorizado procederá, á súa enteira discreción, a reparar o produto defectuoso ou a trocalo por outro idéntico ou equiparable.

Que non cobre a garantía?

- O desgaste normal.
- Os danos causados de xeito deliberado ou negligente; os danos causados por non respectar as instrucións de funcionamento, por unha instalación inadecuada ou pola conexión a unha tensión incorrecta; os danos causados por reaccións químicas ou electroquímicas, o óxido, a corrosión ou a auga, incluídos, entre outros, os

ocasionados polo exceso de cal no abastecemento de auga e polas condicións ambientais anómalas.

- Pezas consumibles, incluídas pilas e lámpadas.
- Pezas non funcionais e decorativas que non afectan o uso normal do aparello, incluídos riscos e posibles diferenzas de cor.
- Danos accidentais causados por substancias ou obxectos estraños, ou pola limpeza ou desbloqueo de filtros, sistemas de drenaxe ou compartimentos de xabón.
- Danos causados ás seguintes pezas: vidro cerámico, accesorios, cestos de louza e cubertos, tubos de alimentación e drenaxe, xuntas, lámpadas e as súas pantallas, pantallas, tiradores, carcacas e partes de carcacas. A menos que se demostre que tales danos fosen causados por fallos de fabricación.
- Casos nos que non se atopou ningún fallo por parte do técnico durante unha visita de reparación.
- Reparacións que non foran feitas por un servizo técnico designado por nós ou por un socio contratista autorizado, ou nas que non se empregaran pezas orixinais.
- Danos causados por unha instalación defectuosa ou que non estea acorde coas especificacións.
- O uso do aparello nun ambiente distinto ao doméstico, é dicir, profesional.
- Danos causados polo transporte. Se o cliente transporta o produto ata o seu fogar ou outro lugar, IKEA non asume ningunha responsabilidade polos danos que poidan ocasionarse durante o transporte. Porén, se IKEA se encarga de entregar o produto na dirección de entrega do cliente, os danos que se produzan durante o transporte si estarán cubertos por IKEA.
- O custo de levar a cabo a instalación inicial do aparello de IKEA. Non obstante, se un servizo técnico designado por IKEA ou un contratista autorizado repara ou substitúe o aparello de acordo cos termos desta garantía, o devandito servizo técnico ou contratista autorizado volverán instalar o aparello reparado ou instalarán o aparello substituto, de ser necesario.

Estas restricións non se aplican ao traballo realizado sen fallos por un especialista cualificado que utilice as nosas pezas orixinais para adaptar o electrodoméstico ás especificacións técnicas de seguridade doutro país da UE.

Aplicación da lexislación nacional

A garantía de IKEA outórgalle dereitos legais específicos, que cobren ou superan todas as demandas legais locais. No entanto, estas condicións non limitan de ningún modo os dereitos do consumidor recollidos na lexislación local.

Área de validez

No caso de aparellos comprados nun país da UE e levados a outro país da UE, os servizos prestaranse no marco das condicións de garantía normais no novo país.

A obriga de prestar un servizo técnico no marco da garantía só se produce se o aparello respecta o descrito a continuación e se instala de acordo con:

- as especificacións técnicas do país no que se leva a cabo a reclamación de garantía;
- as instrucións de montaxe e a información sobre seguridade do manual de usuario.

SERVIZO POSVENDA específico para aparellos de IKEA

Non dubide en contactar co servizo posvenda designado por IKEA para:

- xestionar un servizo de acordo con esta garantía;
- solicitar aclaracións sobre a instalación do aparello de IKEA nos mobles de cociña específicos de IKEA;
- pedir aclaracións sobre as funcións de aparellos de IKEA.

Para que poidamos garantirlle a mellor asistencia, lea atentamente as instrucións de montaxe e o manual de usuario antes de poñerse en contacto connosco.

Como poñerse en contacto connosco se precisa do noso servizo



Pode atopar os números de teléfono dos provedores de servizos posvenda designados por IKEA ao final deste manual.

i Para ofrecerlle un servizo máis rápido, recomendámoslle que utilice os números de teléfono específicos que se atopan ao final deste manual. Consulte sempre os números que figuran no manual de usuario do aparello en particular para o que precisa axuda. Lembre fornecer o número de artigo de 8 díxitos e o número de serie de 22 díxitos que se indican na placa de características do aparello.

i **GARDE O RECIBO DE VENDA!**
É o seu comprobante de compra e é necesario para a aplicación da garantía. O recibo de venda tamén inclúe o nome do produto e o número de artigo de IKEA (código de 8 díxitos) de todos os aparellos que comprou.

Necesita máis axuda?

Se ten preguntas adicionais que non estean relacionadas co servizo posvenda ou cos seus aparellos, póñase en contacto co centro de atención telefónica da tenda IKEA máis próxima. Recomendámoslle ler a documentación do aparello detidamente antes de poñerse en contacto connosco.

Información sobre as pezas de reposto

- Os termóstatos, sensores de temperatura, placas de circuito impreso e fontes de luz de reposto deberán estar a disposición dos reparadores profesionais durante un período mínimo de sete anos tras a comercialización da última unidade do modelo.
- Os tiradores das portas, as bisagras das portas, as bandexas e as cestas de reposto deberán estar a disposición dos reparadores profesionais e dos usuarios finais durante un período mínimo de sete anos, e as xuntas das portas han de estar dispoñibles durante un período mínimo de 10 anos tras a comercialización da última unidade do modelo.

Atopará as pezas de reposto en:

www.ikea.com

Pais o Idiomas	Teléfono	Tarifas	Horarios
Castellano	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Euskara	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Català	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables
Galego	91 1875537	Tarifa de llamadas nacionales	De 8 a 20 en días laborables

